

# L'ÉCHO D'EN HAUT

JOURNAL COMMUNAUTAIRE

Saint-Adalbert / Sainte-Félicité / Saint-Marcel / Saint-Omer / Saint-Pamphile / Sainte-Perpétue / Tourville

www.echodenhaut.org

Vol. 36 N° 8 | Septembre 2019 | 3 100 copies | MENSUEL GRATUIT

## Plein de souvenirs et d'émotion au Centenaire de Tourville



Pages 3 à 5

Pages 6-7



Une extraordinaire réussite pour  
les festivités de Saint-Marcel

## Bien du plaisir pour des aîné(e)s à Saint-Adalbert

Pages 8-9

## Des trésors exposés !

Page 10



Hommage à notre  
MAMAN !

Pages 20-21

**SYNERGIES**  
services financiers  
CABINET DE SERVICES FINANCIERS



YOLAND BELANGER

SFL PLACEMENTS\*

Conseiller en sécurité financière  
Conseiller en assurance et rentes collectives  
Représentante en épargne collective\*

202-7777, boul. Guillaume-Couture  
Lévis (Québec) G6V 6Z1  
Burr: 418.837.2421  
Burr: 418.356.5364  
Sans frais: 1.866.356.5364  
Rés: 418.356.5455  
418.356.6087  
418.356.2008  
@yoland.belanger@sfl.qc.ca | www.sfl.qc.ca

203-35, rue Principale  
St-Pamphile (Québec) G0R 3X0  
Burr: 418.356.5364  
Rés: 418.356.5455  
Sans frais: 1.866.356.5364  
418.356.6087  
418.356.2008



**réno**  
**maître**  
APCHQ

**CONSTRUCTION RÉNOVATION**  
**Martin Pelletier**

LICENCE RBQ: 8335-2476-49 — **SAINTE-PERPÉTUE**

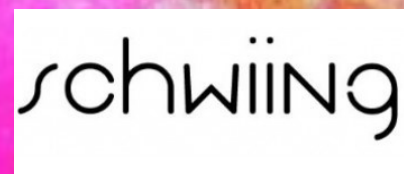
8, rue Chouinard, Sainte-Perpétue (Québec) G0R 3Z0  
Tél. bur. : 418 359-3098  
Cell. : 418 356-6940 • Téléc. : 418 359-3898

## NOUVEAU à la Mercerie Réjean Gauvin

**Bienvenue à NANCY GAGNON  
au sein de notre équipe,  
elle saura mettre sa grande  
expérience à votre service pour  
vous conseiller.**



**Les nouvelles collections pour homme,  
dame et enfant sont en magasin**



**55, RUE PRINCIPALE, SAINT-PAMPHILE  
Tél.: (418) 356-3115**

**Visitez notre site WEB : [mercierierejeanguvin.ca](http://mercierierejeanguvin.ca)**

# Les célébrations du Centenaire de Tourville, on ne « Monk pas ça! » Alors, nous y étions!

PAR FRANÇOISE DE MONTIGNY-PELLETIER

*La réflexion et l'élaboration d'un projet de célébration du centenaire de la paroisse Saint-Clément a commencé il y a sept ans. Il aura fallu effectuer des recherches, contacter les personnes porteuses de mémoire, trouver les coordonnées de celles ayant quitté la communauté depuis longtemps, avoir accès aux archives familiales. Beaucoup de bénévolat, de communications, de persistance et de découvertes partagées par les contacts plus spécialisés rencontrés pendant toute la période de ces démarches. Le Comité des Fêtes du 100<sup>e</sup> avait choisi comme slogan rassembleur « Monk pas ça », allusion au tronçon de chemin de fer appelé MONK de la ligne du Transcontinental.*

## **Chemin de fer, forêt accueillante et présence autochtone**

En effet, la fondation de la paroisse, le 14 novembre 1919, est directement liée aux infrastructures ferroviaires. Jusqu'en 1982, date de sa démolition, une gare faisait partie

du paysage de Tourville. Incontournable, la construction d'un chemin de fer du *Transcontinental* auquel s'est ajouté un nœud ferroviaire, avec voie d'évitement, fut l'élément déterminant à l'origine de l'édification de la paroisse. Si ce lien fut évident pendant trois quarts de siècle, on ne peut passer sous silence deux autres pans importants de l'histoire de la communauté : son écosystème forestier et la présence autochtone encore évidente au début du 20<sup>e</sup> siècle avec des familles y habitant avant même la fondation de la paroisse. C'est d'ailleurs le couvert forestier qui y a abrité pendant de nombreuses générations des campements des Premières Nations de même que les familles venues des paroisses plus au nord, dès la deuxième moitié du 19<sup>e</sup> siècle. La forêt nourrissait alors ces populations qui en dépendaient et donnait du travail dans les moulins à bois. Plus de 300 personnes y vivaient déjà au moment de l'érection canonique de la paroisse après la première guerre mondiale. Pendant ce conflit, le transport de munitions et de troupes passait par ce centre ferroviaire. Tout est relié! Il faut rappeler que Saint-Clément de Tourville s'est formé à partir de sections de territoires détachées de Saint-Damase au nord et Sainte-Perpétue au sud. La programmation de la célébration intégrait en toute logique deux visites sur les

Équipe expérimentée  
Transparence  
Service personnalisé



À l'écoute de vos besoins  
Environnement  
sans pression  
Ambiance chaleureuse

**FRÉCHETTE**  
MONTMAGNY (QUÉBEC)  
418 248-2900  
frechetteford.com



CHEZ NOUS, VOUS ÊTES CHEZ VOUS !

 Francis Fréchette Président	 Benoit Lévesque Directeur général	 Stéphane Bernier Adjoint et conseiller aux ventes	 Richard Dutil Conseiller aux ventes	 Louis-Gabriel Morissette Conseiller aux ventes	 Michael Jalbert Directeur financier
---	---	---	---	--	---

lots de la famille Leboeuf portant sur le jardinage forestier et un site accueillant des activités présentant des éléments des cultures autochtones et rappelant notre long métissage.

### Une cérémonie touchante et un devoir de mémoire

Mais un autre pan de l'Histoire a été souligné avec une cérémonie pleine de souvenirs et d'émotion. Le dimanche a vu se rassembler après la messe commémorative un grand nombre de personnes sur le parvis de l'église et aux alentours pour accompagner ensuite un cortège. Les Chevaliers de Colomb, accompagnés de vétérans de l'armée canadienne, de membres du conseil municipal, de

diverses délégations et d'un joueur de cornemuse venu de Matane se dirigeaient vers l'édifice municipal, l'ancienne école. Les mélodies interprétées par Benoît Poulin, avec cet instrument associé aux cérémonies militaires, conféraient respect et mélancolie à la fois au déroulement de la cérémonie. L'organisme *Vétérans UN-NATO CANADA Côte-du-Sud* y avait des représentants qui, par leur présence, rappelaient le devoir de reconnaissance envers celles et ceux disparu(e)s lors de leur service militaire. Cette assemblée attentive était réunie pour assister au dévoilement du monument érigé en hommage aux résidents et résidentes souvent si jeunes de Tourville qui ont servi dans l'armée lors des deux guerres mondiales et des engagements subséquents. C'est à la suggestion du chercheur et auteur Nicolas Paquin, résidant à Saint-Roch-des-Aulnaies, qui a publié récemment le roman *L'espion de Tourville*, que le *Comité des fêtes du 100e* en est venu à inclure dans sa programmation du Centenaire cet hommage aux vétéran(e)s. Car M. Paquin a effectué des recherches minutieuses qui avaient pour but de connaître le rôle de la population de notre région lors des longs épisodes des guerres mondiales et l'impact de ces douloureux événements pour bien les situer et décrire dans ses romans à trame historique. Il a ainsi pu identifier ces personnes qui, consrites ou volontaires, avaient sacrifié leur vie lors de ces conflits mondiaux. Il estimait essentiel que, par devoir de mémoire, on leur rende hommage. C'est donc en ce jour mémorable du 28 juillet que la descendance de ces personnes disparues et honorées, soit leurs enfants devenus des aîné(e)s, était présente et a déposé des fleurs au monument. Cette œuvre a été conçue et exécutée par un



Dévoilement du monument en hommage aux vétérans.

# Garage Bourgault

Membre AMVOQ

Association des marchands de véhicules d'occasion du Québec

- ✓ MÉCANIQUE GÉNÉRALE
- ✓ VENTE, ACHAT et ÉCHANGE D'AUTOS USAGÉES
- \*FINANCEMENT SUR PLACE\*
- ✓ DÉBOSELAGE ET PEINTURE
- (réclamation d'assurance)
- ✓ POSE ET RÉPARATION DE PARE-BRISE
- ✓ REMORQUAGE 24 H
- ✓ CLIMATISATION
- ✓ HYDRAULIQUE
- ✓ PIÈCES NEUVES ET RECYCLÉES
- ✓ VOITURE DE COURTOISIE
- ✓ ENTREPOSAGE DE PNEUS
- ✓ COMMERÇANT-RECYCLEUR (achat de la « scrap »)

## Nous commençons les ANTIROUILLES

### Prenez votre rendez-vous sans tarder !!

**125, rang Taché Ouest, Sainte-Perpétue, Steven Bourgault, prop. Tél. : 418 359-3163**

■ Fax.: 418 359-3191 ■ Cell.: 418 356-6927 ■ garagebourgaultautopro@gmail.com ■ www.garagebourgault.com

FINANCEMENT

accord D

Desjardins

artiste sculpteur de notre région, M. Clermont Gagnon de Sainte-Félicité. Les vétérans Marie-Sonia Dubreuil venue de l'Alberta pour les fêtes et Mélissa Cloutier, toutes deux originaires de Tourville, ont d'abord retiré la toile la couvrant pour en dévoiler la composition. L'oeuvre représente un soldat recueilli, un genou au sol, tenant dans ses mains des coquelicots qui lui rappellent ses camarades décédés. Des vétéran(e)s des différentes générations présentes, des cadets et dignitaires y ont à tour de rôle déposé des fleurs. Une intervenante fit un lien avec le respect et la reconnaissance dus à celles et ceux qui ont servi et vivent encore traumatisés, isolement et contraintes, sans recevoir suffisamment l'attention et l'aide nécessaires.

### **Une programmation variée et mémorable**

La population fut conviée à prendre connaissance de la mise à jour du plan d'action *Municipalité amie des aîné(e)s* le samedi. Un déjeuner dans la salle communautaire et un brunch sous le chapiteau ont attiré chacun 600 personnes. Trois spectacles et deux activités consacrées à la danse ont



Le magnifique petit train de Jean-François Joncas.

### **Les Ateliers Chouinard Inc.**

317, rue de l'Église, SAINT-PAMPHILE, G0R 3X0.

Tél. et fax.: 418 356-3884

Éric Chouinard, propriétaire

(Résidence : 418 356-5787 - Cellulaire : 418 356-7272)



#### **MANUFACTURIERS DE :**

- PORTES EN ACIER ■ FENÊTRES EN PVC ■
- PORTES PATIO ■ PORTES DE GARAGE

donné une ambiance musicale aux rencontres. Ce sont ajoutés un bingo, deux soupers dont un de « retrouvailles » et la présentation des nouveaux arrivants. Deux visites virtuelles d'un sentier historique furent offertes. Deux expositions avaient aussi été installées. La première rassemblait les magnifiques réalisations exécutées par le Cercle des Fermières. L'autre, musée historique temporaire, nous transportait dans les demeures du début du siècle dernier et d'un magasin général avec les objets, outils et meubles d'époque. Les plus jeunes ne furent pas en reste. Un espace leur fut réservé avec la Ferme Napolie et des mégas structures gonflables. De plus, des olympiades familiales, la Tente à conte et un pique-nique familial les invitaient à participer à la fête.

### **Des retrouvailles et découvertes multigénérationnelles**

Nous avons pu constater l'émotion et la joie des gens qui renouaient contact avec des anciens camarades de classe, devenus parents ou grands-parents pour certains, des anciens voisins ou apparentés renouant après de longues séparations. Une telle célébration est une occasion de retrouvailles et de rencontres multiples, mais aussi d'unité identitaire. Elle contribue à définir et ranimer un sentiment d'appartenance, de fierté et une reconnaissance envers celles et ceux qui nous ont précédé(e)s et bâti, établi et maintenu avec dévouement l'esprit communautaire. Cette identité propre à Saint-Clément de Tourville s'est manifestée aussi par cette imagination créative, cette débrouillardise et cette habilité à réaliser des ensembles et des décorations devant les domiciles pour souligner les cent ans de la paroisse. La tournée des décorations et des montages le long de la route 204 et des rangs en valaient la peine. Certaines, véritables pièces de collection, mériteront d'être conservées; réunissant fantaisie et travail dans l'exécution. Beaucoup d'images et d'entrevues ont été sauvegardées en vue de la production d'un film monté par Marco Pelletier. Une projection de photos fut présentée lors de l'inauguration. La banque d'archives visuelles est considérable pour cette jeune paroisse. Objets et images pourront enseigner la grande Histoire et les petites histoires aux générations suivantes. Bénévolat, convictions, imagination et persistance ont garanti la réussite de cette mémorable célébration.

<http://www.muntourville.qc.ca/indexFr.asp?numero=64>

Pour réserver le film : 418-359-2106

**Photo en page couverture : Le musée temporaire de la maison d'autrefois.**

**Sainte-Félicité de L'Islet**  
**T 418 359-3284**  
**F 418 359-3204**  
**acbourgault@hotmail.com**

**Transport AC BOURGAULT**

**Edith Mercier**  
 Acupuncteure

**Tourville**  
 22, des Cèdres  
 Cell.: (418) 356-6370

**Les mardis et vendredis SUR RENDEZ-VOUS**

Diplômée de l'Université de médecine chinoise de Nanjing, Chine  
 Membre de l'Ordre des Acupuncteurs du Québec

# GARAGE GMP INC.



Entretien/Mécanique  
Pare-brise  
Esthétique automobile  
Antirouille  
Vente de pièces/d'outillage  
Vente d'accessoires/performance

276, Rue Principale  
Saint-Pamphile, Q.C.  
G0R 3X0  
TÉL. : 418-356-3325  
TÉLÉC. : 418-356-3327  
garagegmp.com  
garagegmpinc@live.ca

# Un succès phénoménal pour le 125<sup>e</sup> de Saint-Marcel

PAR ÉMILIE BÉLANGER

C'est avec fierté, nostalgie et surtout, reconnaissance que nous tournons la page à la suite de nos festivités du 125<sup>e</sup>. Deux ans de travail acharné nous ont permis d'élaborer une programmation variée et plaisante pour tous.

Le coup d'envoi des festivités fut donné le jeudi lors de l'inauguration du monument commémoratif et de la Place André Caron. Nous vous invitons tous à passer voir ce legs historique dont nous sommes fiers pour marquer le 125<sup>e</sup> de notre paroisse.

Les journées du vendredi et du samedi ont su plaire à tous; pique-nique familial, balade en ponton, après-midi



Des tours de pontons réalisés en collaboration avec les résidents du Lac Fontaine Claire.

dansant, tournoi de balle, rallyes, course de boîte à savon, expositions historiques, marché des artisans, pièce de théâtre, et plus encore! La journée clôturant les fêtes fut riche en émotions en débutant par la messe animée par nos

POUR VOS BESOINS EN ASSURANCE



**PROMUTUEL**  
ASSURANCE

1 888 265-7940  
promutuelassurance.ca

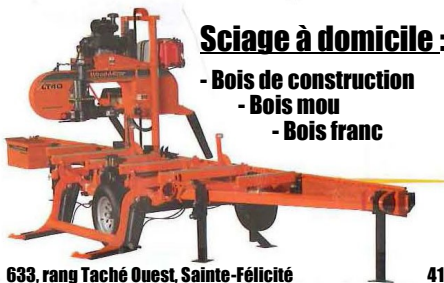


R.B.Q. : 5685-1470-01

Tél. : 1 418 241-3878 / Tél. : 418 359-2277  
regiscloutier@yahoo.ca

5, rue du Rocher  
Ste-Perpétue (Qc) G0R 3Z0

## Scierie mobile - Steve Gagnon -



### Sciage à domicile :

- Bois de construction
- Bois mou
- Bois franc

### Pour vos travaux, vente de bois de construction :

- Cèdre
- Épinette
- Méleze ...

633, rang Taché Ouest, Sainte-Félicité

418 356-8553 | 418 359-1310

## Aménagements J-P Lapointe

9294-9833 québecinc

418-356-7133

email: jean-philipelapointe@hotmail.com

- ✓ Acériculture (installation tubulure)
- ✓ Aménagement paysager
- ✓ Aménagement de la forêt
- ✓ Débroussaillage

St-Pamphile, Qc G0R 3X0

## ACUPUNCTURE Mélanie Caron

Acupuntrice  
Membre de la Fédération  
des Kinésiologues du Québec

418 241-2124

Montmagny et St-Jean-Port-Joli  
acupuncturemelaniecaron@outlook.fr

No licence: A-022-16

invités d'honneur, Mgr Goudreault et l'abbé Martin Patrice Pelletier. Notre parade a attiré beaucoup de spectateurs venus voir nos quelque 70 véhicules et chars variés.



L'abbé Martin Patrice Pelletier, Monseigneur Goudreault et l'abbé Jean-Guy Caron lors de la messe.

Plus de 3200 repas ont été servis lors des fêtes, préparés de mains de maîtres par nos merveilleux bénévoles à la cuisine ainsi que par la super équipe des Banquets Morin. Victimes de notre succès, nous avons malheureusement dû refuser des gens lors des repas et ce, malgré les cartes supplémentaires prévues. La variété musicale était aussi au rendez-vous et a su charmer les gens de tous âges; Jean-Yves Grenier, Gabriel Guimond, Released, Big River Band et Juan Mercier Bélanger nous ont fait chanter et danser plus qu'à notre tour!

Nous avions confiance que nos fêtes seraient un succès, mais l'impressionnant constat que nous faisons maintenant est réellement inattendu. Il est difficile de mettre des mots sur la fierté que nous éprouvons à la suite de cet événement qui s'est voulu familial, rassembleur et chargé d'émotions variées.

En terminant, il est essentiel de remercier les bénévoles pour leur temps précieux, tous nos partenaires ainsi que vous, population de Saint-Marcel et des paroisses environnantes pour votre implication et votre engouement. MERCI! ✍

**Photo en page couverture :**  
**Le départ de la parade avec les gens costumés.**

*Crédit photos : Catherine Chouinard Photographie.*

**Marty**  
réparation d'électros

Réparation à domicile de gros électroménagers  
Vente et achat d'appareils usagés  
Service jour, soir, fin de semaine  
MRC de Montmagny et de L'Islet

martinsth72@hotmail.com  
301 Taché Ouest  
St-Marcel, G0R 3R0

MartinSt-Hilaire  
**418.356.5882**



Le comité exécutif des fêtes du 125e de Saint-Marcel, extrêmement fier du travail accompli: Mélanie Bourgault présidente, Frédéric Caron vice-président, Jocelyn Dancause trésorier et Emilie Bélanger secrétaire.

**DESTINATION L'ISLET**

Surveillez nos écrans  
Affichez-vous dans plus de 40 établissements  
Forfaits avantageux

Information: 418 359-2124

# SOIRÉE DU BEL ÂGE

Une présentation des Doyens de Sainte-Perpétue

**SPECTACLE**  
**Mario Paquet**  
chante  
Jeunesse d'aujourd'hui

ADMISSION GÉNÉRALE  
**12\$**

**DIMANCHE**  
**10 NOVEMBRE 2019, 19h**  
*Ouverture des portes à 18h*

**SALLE DE L'ÂGE D'OR**  
8 rue des Bouleaux Ouest, Sainte-Perpétue, Qc G0R 3Z0  
Informations et/ou Réservations : Denis au 418-359-2888  
Christine au 418-359-3457 • Jasmin au 418-359-3558

Saint-Adalbert

# Bien du plaisir à la résidence Lise Bourgault

PAR LYSETTE BÉLANGER

*Le 17 août 2019 a eu lieu, pour une deuxième année consécutive, une fête d'été organisée par la propriétaire de la résidence Lise Bourgault ainsi que ses employés : Rachel Bourgault, Myriam Bourgault et Alexandrine Chouinard. Malgré que mère Nature était d'humeur incertaine, cela n'a pas empêché les résidents de s'amuser.*



La propriétaire, les employés et les résidents.

En effet, l'an passé la fête s'était déroulée sous un ciel radieux dans la cour de la résidence, mais comme miss

météo avait annoncé que le soleil désirait se cacher derrière les nuages cette année, les organisateurs n'ont pris aucune chance et ont déménagé leurs 9 pensionnaires à la salle municipale de Saint-Adalbert. Une autre ambiance, mais qui ne manquait pas de chaleur humaine.

Grâce à la participation des musiciens, Raynald Mercier, Claude Migneault ainsi que Michel Fortin à l'accordéon qui ont bercé les cœurs de nos aînés, on pouvait faire de petits achats parmi les exposants tout en chantonnant quelques paroles avec eux. Car faut-il le préciser, durant cette fête, il y a une vente de garage organisée dans le but d'amasser des sous pour gâter encore plus les pensionnaires, soit à Noël, à l'Halloween, pour faire des petites sorties au restaurant, organiser des bingos ou d'autres activités de ce genre. Parmi les objets en vente, on pouvait retrouver de la vaisselle, des meubles, des trucs de décoration, des vêtements, livres, jouets, sans oublier les magnifiques créations tricotées par madame Etienne Caron, une des pensionnaires ainsi que sa sœur Rita Caron et sa nièce Claudette Chouinard... Une maison en sucre d'érable, fabriquée par Monsieur Marcel Gauvin ainsi qu'un immense panier de légumes offert par Madame Rita Caron ont été vendus à l'enchère.

Comme divertissement, on a pu assister à une imitation



**BO. MONT**  
Expert

Conscient de vos besoins

- ◀ Déménagement
- ◀ Entreposage
- ◀ Transport spécialisé

482, boulevard Taché Est  
Montmagny (Québec) G5V 1E2  
418 248-9353 | 1 866 448-9353  
bomontexpert.com



**Audrey Guillemette**  
Coiffeuse

Ste-Perpétue  
418-710-3937

Restaurant  
**Ô Sommet des délices**  
15, rue du Collège, Saint-Adalbert  
**418 356-3330**

→ Samedi 21 septembre ←

**Buffet chinois**  
à volonté



**Sur réservation seulement**  
au 418 356-3330

 Pour plus de détails, suivez-nous sur la page Facebook du restaurant pour connaître les événements à venir.



de mémère Bouchard et son Ti-Coune avec Etienne Caron (résidente) et Yvon Langlois, ce dernier très connu pour son humour, son talent de comédien et qui donne beaucoup de son temps lui aussi pour le bon fonctionnement de la résidence. Pendant qu'à l'intérieur tout ce beau monde s'amusait, des bénévoles s'activaient à la cuisine et à l'extérieur pour préparer un délicieux méchoui de poulet avec patates, riz, sauce, bouillon et bagatelle. Inutile de préciser qu'une journée comme ça, ne se fait pas sans bénévoles et les organisatrices tiennent à remercier du fond du cœur toutes les personnes qui se sont impliquées.



Parmi ces gens, Jacques Santerre (à gauche) et Gaétan Pelletier qui se sont occupé du méchoui. Deux gars pleins d'entrain qui sont toujours disponibles pour les gens de la résidence et comme l'ont mentionné Lise, Rachel et Myriam, ce sont deux jolis moineaux bien plaisants et qui font comme partie de la famille.

Des surprises, il y en a eu dont la présence de Fernando, le curé de la paroisse, qui avec sa bonne humeur habituelle est venu prêter main-forte pour servir le souper aux résidents et leurs invités. En tout, 48 personnes ont pu se délecter sous le regard amusé de ce dernier qui est très fier de l'organisation de cette fête, autant pour les aînés que pour le village...

On ne s'ennuie pas à la résidence Lise Bourgault de Saint-Adalbert. Merci d'embellir les journées de nos aînés et de faire le meilleur pour eux. Vous êtes des gens avec de grands cœurs et une chaleur humaine sans borne. C'est toujours un plaisir de vous côtoyer et je suis prête à parier que vous êtes déjà à préparer le prochain rassemblement.

## INFORMATION

Suivez-nous tous les jours de la semaine sur [www.cmatv.ca](http://www.cmatv.ca)

Sur le câble 2 de Saint-Pamphile, de 17 h à 18 h.



Michel Montminy,  
ANIMATEUR

CMATV nouvelles diffuse maintenant sur de nombreux écrans dans les entreprises sur la Côte-du-Sud qui font partie du Réseau de télévisions CMATV.

# VOYAGE

**EMBARQUEZ DANS LE TRAIN ANIMÉ DES COULEURS** **27 septembre**

- Animation
- Humour
- Chansons
- Musiciens
- Et bien plus...

Il ne reste que quelques places !

Contactez Aline à 418 356-5118

**R PELLETIER**  
technicienne comptable

COMPTABILITÉ ET TENUE DE LIVRES MR

Cellulaire : 581 990-3963

Courriel : [comptabiliteettenuedelivresmr@gmail.com](mailto:comptabiliteettenuedelivresmr@gmail.com)

Comptabilité informatisée pour travailleurs autonomes et petites entreprises.

Pour plus de renseignements ou pour prendre rendez-vous, n'hésitez pas à me contacter.

**VOTRE EMPLOI**  
on y travaille ensemble

- Recherche d'emploi
- Orientation de carrière
- Coaching de carrière
- Service de placement



Centre d'aide et de recherche d'emploi  
MONTMAGNY - LISLET

Montmagny | Saint-Fabien-de-Panet  
Saint-Pamphile | Saint-Jean-Port-Joli

418 248-9559  
1 877 337-9559  
[lecare.ca](http://lecare.ca)

# Les Fermières de Saint-Pamphile ont exposé leurs travaux

PAR LILIANE DANCAUSE

Le 20 août dernier, les Fermières ont présenté leurs travaux au Centre culturel Godendard et y ont accueilli une soixantaine de visiteurs. Dix-huit Fermières ont exposé plus de deux cents exhibits à cette exposition annuelle. De magnifiques réalisations en tissage, couture, tricot, broderie, fantaisie et recyclage. Elles ont déployé des trésors de créativité et de patience pour la réalisation de ces travaux.



Les concours sont renouvelés à chaque année, permettant aux Fermières de développer des nouvelles compétences à chaque année, en pratiquant de nouvelles techniques comme le *quilling* et la frivolité à l'aiguille et en faisant l'apprentissage de techniques anciennes qu'on veut conserver vivantes.

Les capteurs de rêves que 8 jeunes entre 8 et 14 ans ont appris à confectionner en cours d'année ont permis de développer leurs habiletés et leur persévérance.

L'exposition se tenait encore cette année au Centre culturel Godend'Art, côtoyant l'exposition de très belles réalisations par Les Nouveaux Sentiers. Les visiteurs ont aussi pu admirer les chapeaux, foulards, cuillers et porcelaines.

Une équipe de bénévoles a réalisé le montage de l'exposition et l'accueil des visiteurs. Merci à toutes les Fermières qui se sont impliquées dans la bonne humeur et qui ont partagé leur passion au cours de la journée. Félicitations pour les magnifiques travaux. La journée a favorisé de belles rencontres, inspirantes pour la jeunesse qui tissent les liens d'amitié. Un bel accomplissement encore cette année! Merci à toutes. ✍



Matériaux  
**Blanchet**  
Inc.

Produits  
forestiers

[materiauxblanchet.ca](http://materiauxblanchet.ca)

SAINT-PAMPHILE

TÉL.: (418) 356-3344  
FAX: (418) 356-2425

# Gens d'en Haut, version jeune relève

PAR FRANÇOISE DE MONTIGNY-PELLETIER

À l'aube d'une nouvelle année scolaire, il nous paraît pertinent de souligner l'implication de jeunes dans une activité parascolaire à multiples apprentissages expérimentée à Sainte-Perpétue.

Mme Lise Bourgault, auteure, et M. Donald Lemelin, metteur en scène, avaient proposé à l'école des Hauts-Sommets un projet d'expression théâtrale pour l'année 2019. Nous avons couvert en mai dernier avec parution d'un article en juin la conférence de presse dévoilant ce projet dans sa phase de réalisation et devant être intégré dans la programmation des fêtes du 150<sup>e</sup>. Deux représentations de la pièce « C'est ici que ça se passe! » ont donc été données les mercredi 26 et vendredi 28 juin derniers dans l'église de Sainte-Perpétue.

## C'est là que ça se passait!

Les jeunes, autant à l'interprétation des textes qu'à la musique, de même que celles et ceux à l'équipe de production et technique, ont vécu une expérience hors du commun susceptible de les encourager dans leurs projets individuels et collectifs à venir et peut-être même de susciter quelques vocations. Les capsules vidéo produites par Marco Pelletier sur l'histoire des entreprises locales ont très bien accompagnées les prestations des élèves. Leur public

les a chaudement appuyé(e)s étant certainement conscient des efforts et de la conviction démontrés par ces garçons et filles du dernier cycle de l'école élémentaire, accompagné(e)s dans toute les étapes nécessaires par des retraité(e)s très impliqué(e)s dans leur milieu. Mme Suzanne Chouinard, dans le rôle de Mémère Chouinard, et M. Romuald Leblanc, interprétant des airs à l'harmonica, ont ajouté connivence, humour et ambiance joyeuse à la représenta-



Des pas de danse avec Suzanne Chouinard, Chloé Landry et Romuald Leblanc.

# Thibault

MONTMAGNY LA POCATIÈRE

418 248-7122 418 856-2621

[www.thibaultgm.com](http://www.thibaultgm.com)



COMMERCIAL ÉLITE

VASTE SÉLECTION DE VÉHICULES  
NEUFS ET D'OCCASION

**Votre concessionnaire de confiance!**

500, av. St-David, Montmagny  
418 248-7122

505, av. de la Grande-Anse, La Pocatière  
418 856-2621



Francis Fréchette  
Président



Stéphane Coulombe  
Directeur des ventes  
Véhicules neufs



Éric Demers  
Directeur des ventes  
Véhicules d'occasion



Éric Thiboutot  
Conseiller aux ventes



François Gagnon  
Conseiller aux ventes



Louis Laliberté  
Conseiller aux ventes



Guillaume Fortin  
Conseiller aux ventes



Martin Fournier  
Directeur commercial



Gyaume Bélanger  
Préposé à la livraison

tion. Le tandem qui avait pour tâche la présentation et le suivi des scènes, les interprètes de rôles de composition, le technicien de son, les accessoiristes, et le trio à la basse, à la guitare et à la batterie ont performé à certains moments avec une maturité surprenante. Ces jeunes auront eu la fierté aussi d'avoir contribué au financement des Fêtes du 150<sup>e</sup> de la paroisse en versant la somme de 4 105 \$ à la trésorerie du comité.



Sur scène : Dylan Bernier, Meggie Pellerin, Jérémy Bernier, Kim Pellerin, Mahée Bourgault et Marianne Lizotte.

### Découvrir ses talents et les mettre en valeur

L'adhésion volontaire des élèves à ce projet sous-entendait une disponibilité en dehors des heures scolaires, l'acceptation de démarches d'apprentissages nouveaux, de se serrer les coudes et de la constance pour mener à terme le projet. On trouve souvent une belle complicité dans des activités intergénérationnelles de partage de savoirs. Certes, les deux représentations furent des moments intenses pour les jeunes comme pour leurs guides aîné(e)s. Mais la joie et la satisfaction de voir les résultats des efforts individuels et collectifs devenaient une solide rétribution. Car ces élèves, dans la poursuite de leur parcours scolaire, pourront envisager leurs tâches, leurs défis et même leurs difficultés sous d'autres angles. Avec moins d'inquiétude ou d'anxiété, moins de frustrations, avec plus d'encouragement et d'humour, elles et ils pourront mieux se définir dans leurs aptitudes à développer et pourront même soutenir leurs camarades dans leurs propres parcours. Au fond, on apprend à philosopher par de telles expériences. Il est essentiel que de tels projets se réalisent comme auparavant dans le curriculum scolaire et pas seulement en périphérie. En effet, il est très facile d'y intégrer les objectifs du programme académique dans un contexte d'application concrète des enseignements.

Le projet ÉCO-RÉUSSITE qui est en cours à l'école Saint-Joseph de Saint-Pamphile se penche depuis ses débuts sur l'apport de la communauté dans la réussite des élèves et leur intégration scolaire et sociale. Forte de cette expertise, l'équipe de 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> des Hauts-Sommets pourra en partager les leçons et les acquis avec leurs camarades et leurs familles mais aussi avec le personnel des écoles. Ramenons donc les activités artistiques dans le programme scolaire! Tout le monde y trouvera son compte!

<https://www.echodenhaut.org/wp-content/uploads/2019/06/Journal-du-5-juin-19.pdf>  
p. 15 et 16



# BRUNCH des pompiers

Les pompiers de Sainte-Perpétue vous invitent à leur **brunch annuel** qui se tiendra le **dimanche 22 septembre 2019** de 9 h à 12 h 30 à la **salle du Centenaire**.

**Coût :**

- ☞ 7 \$ par enfant (6 à 12 ans)
- ☞ 13 \$ par adulte (en prévente)
- ☞ 15 \$ par adulte (à la porte)
- ☞ **Gratuit** pour les 5 ans et moins

**Vous pouvez vous procurer des cartes en prévente auprès des pompiers ou en téléphonant au 418 359-3362**



*Au plaisir de vous servir à notre brunch !*



**Au Club de  
Golf Saint-Pamphile**

## 418 356-3666

**Pro shop (golf) :**  
golfstp@globetrotter.net

**Restauration :**  
418 356-2072

**En septembre**

**Tournoi en SEPTEMBRE :**  
29: Défi Saint-Pamphile

**SPÉCIAL SEPTEMBRE :**  
32 \$ + taxes / personne avec voiturette, les **LUNDIS, MARDIS, MERCREDIS** et **DIMANCHES** à partir de 13 h.

 Pour plus de détails, visitez notre page Facebook



**En septembre**  
**JEUDIS, VENDREDIS, SAMEDIS ET DIMANCHES**  
Achetez deux droits de jeu au prix régulier et la voiturette sera incluse.

Photo : Jocelyne Morin



**MICHÈLE  
NORMAND**

*Décoratrice intérieur*

418 802.3704



michele\_norm@hotmail.com

## Nouveau service en massothérapie dans notre région

PAR DIANE BÉRUBÉ

Les bienfaits de la massothérapie sont nombreux: ils permettent de soulager vos douleurs, vos raideurs musculaires et articulaires, réduire votre niveau de stress et améliorer votre mieux-être.

Voilà ce que **Madame Patricia Bourgault** Massothérapeute agréée, désire offrir dans notre milieu, notamment des services de massages de type Californien.



Le massage Californien, incluant des manoeuvres de bercement, d'étirement et de pétrissage profonds invitent à l'abandon et à la détente. Ce type de massage active la circulation sanguine et énergétique et débloque les nœuds de tension.

Mme Bourgault, diplômée de la Fédération québécoise de massothérapie, désire lancer son entreprise dans un milieu qu'elle connaît bien, sa région natale. Elle invite les gens à prendre rendez-vous à une de ses deux places d'affaires, où elle sera heureuse de vous accueillir:

> Les mardis au 366, rue Principale Sainte-Perpétue

> Les mercredis au 10, Elgin Sud Saint-Pamphile.

Pour informations et réservations vous pouvez la rejoindre au (418) 598-9910 ou par courriel [p.bourgault@hotmail.com](mailto:p.bourgault@hotmail.com)



## Souper Bénéfice

Club Lions Ste-Perpétue

Salle du Centenaire de Ste-Perpétue  
14 septembre 2019, 18h

Menu : Spaghetti  
Salade César  
Dessert, thé, café



Coût : 15 \$ : Souper et soirée   
8 \$ : Moins de 12 ans   
5 \$ : Soirée dansante

En soirée



Mathieu Veillette  
du Duo  
Bélanger Veillette

*Merçi beaucoup de nous encourager!*



**JESSAUTO inc.**

Jessy Bourgault, propriétaire

Mécanique générale complète, alignement de véhicules, polissage et alignement de phares, changement et réparation de pare-brise avec réclamation directe aux assurances. Antirouille sans écoulement et plus encore!

418 359-0001

411, Principale, Sainte-Perpétue



**Les antirouilles  
sont maintenant  
COMMENCÉS.**

**Nous utilisons une huile de qualité  
supérieure et vous bénéficiez  
toujours du même service courtois!**

*Jessy B.*

# Programmation GYM-Action



## Automne 2019

Inscriptions  
du 3 au 13 septembre

➔ PRENDRE NOTE QUE DÈS SEPTEMBRE 2019 NOUS N'ACCEPTERONS QUE LES INSCRIPTIONS VIA NOS FORMULAIRES EN LIGNE (www.gym-action.com) ➔

### Volet Danse avec Jade Bernier

JOUR	DÉBUT	NOM DU COURS	HEURES	COÛT ANNUEL*	DURÉE	LOCAL
Lundi	16 sept.	Élite (12 ans +)	16 h à 17 h	240 \$	24 semaines	Local 111
		Mini 1 (4-5 ans)	17 h 45 à 18 h 30	180 \$		
		Junior (6-8 ans)	18 h 30 à 19 h 30	240 \$		
		Cardio-Danse (style Zumba)	19 h 30 à 20 h 30	110 \$	10 semaines	
Mardi	17 sept.	★ Mini-Cheerleading pré-compétitif (8-12 ans)*	18 h à 19 h	240 \$	24 semaines	Gymnase
Mercredi	18 sept.	Pré-Élite (9-11 ans)	16 h à 17 h	240 \$		Local 111
		Mini 2 (4-5 ans)	17 h 45 à 18 h 30	180 \$		
		Multi-danses Adultes	18 h 30 à 19 h 30	260 \$		

\* Coût annuel payable en deux versements égaux (septembre et janvier)

\* Mini-Cheerleading: Prévoir des frais supplémentaires pour l'inscription à la compétition et le costume si besoin (maximum 60 \$).

★ **NOUVEAU:**  
• Mini-cheerleading volet pré-compétitif

### Autres cours en groupe

JOUR	DÉBUT	NOM DU COURS	PROFESSEUR	HEURES	COÛT	DURÉE	LOCAL
Lundi	16 sept.	Cardio-militaire	Valérie Gagnon	18 h 30 à 19 h 30	130 \$	12 semaines	Hall
Mardi	17 sept.	Yoga Débutant **	Sylvie Gaillard	18 h à 19 h	130 \$	12 semaines	Café étudiant
		Yoga Avancé **		19 h 15 à 20 h 30	150 \$	12 semaines	
Samedi	21 sept.	Spinning	Stéphanie Litalien	9 h à 10 h	12 \$	S/O	Salle Desjardins

**Cardio-militaire:**  
Venez essayer les Penalty Box!  
Plaisir, musculation et cardio  
seront au rendez-vous!!

\*\*Horaire sujet à changement  
selon l'organisation des cours.

**Yoga avancé:**  
Possibilité de poursuivre le cours  
avec une courte méditation guidée pour une  
détente et un bien-être optimum!  
Faites-nous part de votre intérêt lors de  
votre inscription!  
Moyennant quelques \$ supplémentaires.

**Spinning:**  
Cours offert de 8 h 30 à 9 h 30 ou  
de 9 h à 10 h. Demandez à joindre  
notre groupe Facebook pour  
connaître l'horaire des cours!

## PROMO DUO COURS ET ABONNEMENT

À l'achat d'un cours, obtenez 15 % de rabais sur un abonnement au choix  
Ne peut être jumelé à aucun autre rabais, offre ou promotion. Offre valide uniquement lors du paiement du cours.

240, rue St-Pierre, St-Pamphile • www.gym-action.com • 418-356-2881 • gym-action@hotmail.com

## Le Comité de L'Âge d'Or fête ses **50 ANS**...

**Nous soulignons le 50<sup>e</sup> anniversaire  
de l'Âge d'Or de Sainte-Perpétue.**

La population est invitée et nous en profiterons pour fêter nos membres directeurs pour tout le bénévolat. Nous invitons aussi leur famille à venir célébrer avec nous.

**Samedi le 05 octobre 2019**

**Souper suivi d'une soirée le tout débutant à 16 h.**

**Avec l' orchestre Jean-Yves et Denis**

**Au local de l'Âge d'Or de Sainte-Perpétue,  
au 8, rue des Bouleaux Ouest.**

**Le coût de cette belle activité est de 18 \$.**

**Des cartes sont en vente auprès des membres  
du comité :**

Mme Christine Bélanger pour réserver vos cartes :  
418-359-3457  
Jasmin Pelletier : 418-359-3558  
Emilien Pelletier : 418-359-3727  
Denis Chouinard : 418-359-2888  
Yvon Thiboutot : 418-359-2367

**On espère vous compter parmi nous.  
On vous attend !**

## Des randonnées en forêt intergénérationnelles



Les aîné(e)s partagent leurs connaissances avec les randonneurs; William Bélanger (à gauche) et Dylan Guillemette.  
Crédit photo : Gisèle Garant.

Le *Cercle Lusécut*, en collaboration avec le programme *ParticipAction*, donne l'occasion à des jeunes de faire des randonnées de découvertes en forêt guidés par des personnes aînées leur partageant leurs connaissances de la faune et de la flore.

(Suite page 16)

## ÉVÈNEMENT



**Vente et échange  
de vêtements, bijoux  
et jouets**

**28 septembre 2019**

**10 h à 14 h**

**Salle municipale  
de Saint-Pamphile**

**10 \$ | table**

**20 \$ | exposant**

**Réservation de table: Édith Blanchet 418.356.5501**

Ces marches permettent aux jeunes d'acquérir de nouvelles connaissances et de garder contact avec la nature les entourant, dans le respect de cette mère protectrice et nourricière. Apprendre à différencier les plantes comestibles ou non, celles qui soignent et préviennent maladies ou malaises, comment bâtir un abri, à identifier les pistes et le langage des animaux, à prendre conscience de leur place et de leur rôle dans leur environnement naturel et social, autant de nouveaux savoirs que ces jeunes pourront partager avec leurs camarades. On peut rapidement se

rendre compte à quel point les activités physiques et celle la plus accessible qu'est la marche sont bénéfiques. En effet, le bien-être apporté et constaté est physique et mental. Il contribue à développer des aptitudes intellectuelles et manuelles et à renforcer le sentiment identitaire et l'estime de soi.

Les écoles, Comités Famille et O.T.J. peuvent contacter l'organisme pour concevoir et offrir de telles activités en lien avec le curriculum scolaire, tout en facilitant l'accès aux jeunes à de telles sorties.

Pour information : 418-359-0075.

**Françoise de Montigny-Pelletier**



**Stéphane Wuttunee fait découvrir les parties comestibles d'un plant de quenouille.**

*Credit photo : Gisèle Garant.*

Centre culturel Godend' Art

---

Michel Cormier

# Partage artistique

## En toute simplicité

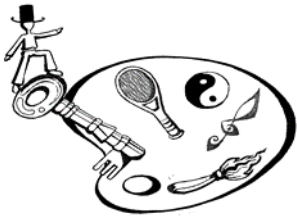
Dimanche  
**6**  
octobre

**13 :30**

Parcours artistique de Michel dévoilant différentes facettes de sa personnalité : chant, musique, humour, théâtre...

Avec la participation de Caroline Bois





**Accès-Loisirs L'Islet-Sud :**  
**ne manquez pas la prochaine journée d'inscription à**  
**Sainte-Perpétue et Saint-Pamphile!**

Le comité organisateur du programme Accès-Loisirs L'Islet-Sud est toujours aussi actif et il prépare présentement sa 14<sup>e</sup> journée d'inscription! En effet, le programme Accès-Loisirs a pour but de rendre le loisir accessible gratuitement aux familles et aux personnes à faible revenu de tous les âges.

Le principe de ce programme est simple : lors des périodes d'inscription, des activités de loisirs, sportives ou des cours sont affichés afin que les personnes puissent choisir leur loisir et s'y inscrire. Une feuille sur laquelle sont inscrits les renseignements

<p><b>FRUITS LÉGUMES</b> <b>RG</b> 29, LAMARTINE EST                  L'ISLET (SAINT-EUGÈNE)                  418 247-5478</p> <p>POMICULTEUR - MARAÎCHER</p> <p><b>Retour en classe</b>    Fière d'être votre producteur local</p>			
<b>L'Islet</b>	<b>Saint-Jean-Port-Joli</b>	<b>Montmagny</b>	<b>La Pocatière</b>
Kiosque de Saint-Eugène Ouvert tous les jours jusqu'au samedi 2 novembre	Kiosque de Saint-Jean-Port-Joli Ouvert jusqu'au samedi 21 septembre sauf les lundis et mardis	Kiosque du Marché public de Montmagny Ouvert jusqu'au jeudi 31 octobre sauf les lundis	Kiosque du Marché public de La Grande-Anse de La Pocatière Ouvert jusqu'au samedi 21 septembre

*Laissez-nous le soin de faire de votre voiture,  
 une BEAUTÉ !*

**Débosselage & Peinture - Peintures à base de solvant ONYX**  
**Pose et réparation de pare-brise**



**Atelier de débosselage & peinture Joël Vaillancourt**

2360, Rang Double, Saint-Pamphile, joelvaillancourt@globetrotter.net, 418 356-2809

relatifs au loisir choisi leur est ensuite remise. Plusieurs loisirs vous sont offerts : **certificats au restaurant, souper dansant, différents cours et plusieurs autres. Prendre note que des loisirs sont disponibles pour les résidents de Sainte-Perpétue.**

Par la suite, la personne n'a plus qu'à prendre part à son activité! Toutefois, les places sont limitées alors premier arrivé, premier servi! Il faut donc se présenter en personne et aucune réservation ne sera faite par téléphone. À noter qu'une preuve de revenu sera exigée lors de l'inscription (déclaration d'impôt).

La prochaine journée d'inscription aura lieu le **mercredi 11 septembre 2019, de 15 h à 17 h, à la salle du conseil de Sainte-Perpétue, et le jeudi 12 septembre 2019, de 13 h à 18 h**, à la Maison de la Famille de la MRC de L'Islet (21, Principale, Saint-Pamphile, deuxième étage) pour les loisirs d'automne 2019.

Le comité Accès-Loisirs L'Islet-Sud est composé de représentants du Centre de conditionnement physique « Gym-Action », de la Maison de la Famille de la MRC de L'Islet, des Nouveaux Sentiers de la MRC de L'Islet et de Ville St-Pamphile.

Toute personne a besoin de s'épanouir, de se sentir valorisée, de développer ses talents et d'accroître son estime de soi et sa confiance en soi. Alors, n'hésitez pas à vous prévaloir de ce programme et venez en grand nombre! Il nous fera plaisir de vous accueillir et de vous apporter les renseignements dont vous aurez besoin. ✍

**Stéphanie Dubé**

**Les Nouveaux Sentiers de la MRC de L'Islet**

## RENDEZ-VOUS THÉÂTRE POUR PUBLIC ENGAGÉ

La troupe de théâtre Les Caburons de Saint-Pamphile vous propose cet automne **DU POIL AUX PATTES COMME LES CWAC'S**, une pièce écrite par Maryse Pelletier et mise en scène par Michel Cormier.



En 1942, quatre femmes de milieux différents s'enrôlent dans l'armée, chacune avec ses acquis, ses rêves et ses ambitions. Les rires et les larmes alternent au cours de l'entraînement intensif de cinq semaines qui les rendra solidaires dans cette base isolée, où parviennent quand même les nouvelles de la guerre qui se joue de l'autre côté de l'Atlantique.

Comment se débrouilleront nos recrues, Marie-Lise Pelletier, Tina Desbiens, Julie Robichaud et Caroline Bois, sous les ordres du capitaine Lina Pouliot ?

Ça vous intéresse? Eh bien engagez-vous les 2, 8, 9, 15 et 16 novembre à 19 h 30 à l'école secondaire la Rencontre. Les billets seront disponibles en septembre, surveillez la publicité au Marché Tradition de Saint-Pamphile ainsi que dans le numéro d'octobre de l'Écho d'en Haut. Pour informations, vous pouvez téléphoner au 356-3456. ✍

Groupe d'entraide pour les personnes vivant avec un problème de santé mentale dans la MRC de L'Islet.



**Les Nouveaux Sentiers de la MRC de L'Islet**

Téléphone / Fax : (418) 359-3348  
Sans frais : 1 877-359-3348  
nouveauxsentiers@globetrotter.net  
www.nouveauxsentiers.org

**Appelez-nous !!  
Parce que votre santé mentale nous tient à cœur !!**

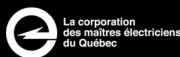
**Carl Bourgault**   
Entrepreneur Électricien

**Électricité Générale**  
Résidentiel, commercial, industriel

**Travaux complets pour ligne érablière,  
service de nacelle articulée.**

**Tél: 418-359-1331 cell: 418-356-6997**

**179, Principale Sud  
Sainte-Perpétue, G0R 3Z0**



## Fruits et légumes des Saint-Pierre NOTRE RÉPUTÉ MAÏS SUCRÉ

**légumes frais du jour**

pommes, fraises d'automne, bleuets

Tout pour vos épluchettes, bouillis et conserves  
kiosque et jardins au 736, de Gaspé Est, St-Jean-Port-Joli

418-598-6841





MRC de  
**L'Islet**



## Un service-conseil en architecture patrimoniale pour la MRC de L'Islet

La MRC de L'Islet est fière d'annoncer qu'elle fait partie des 8 MRC collaborant à la mise en œuvre d'un service d'aide-conseil en architecture patrimoniale qui sera déployé sur tout le territoire de Chaudière-Appalaches. Le projet de clinique d'architecture patrimoniale de la Chaudière-Appalaches (CAPCHA) permettra aux propriétaires de maisons anciennes, ainsi qu'aux comités d'urbanisme des municipalités, d'obtenir l'expertise professionnelle de la firme Marie-Josée Deschênes architecte inc.

L'architecture patrimoniale est omniprésente sur le territoire de Région L'Islet et particulièrement dans les municipalités près du littoral. Il importe donc à la MRC de préserver ce patrimoine bâti qui constitue une ressource fragile et non renouvelable.

«Il est évident pour les élus que la mise en valeur et la protection du patrimoine bâti contribuent au développement économique et social de notre territoire. La MRC de L'Islet est heureuse de pouvoir mettre en place un service spécialisé et à faible coût au bénéfice des propriétaires soucieux de préserver le caractère patrimonial de leur résidence» explique le préfet de la MRC de L'Islet, M. René Laverdière.

Pour atteindre ces objectifs, l'aide-conseil de la clinique d'architecture patrimoniale est prévue en trois volets. D'abord, la clinique offrira l'aide-conseil aux propriétaires de maisons anciennes. Ceux-ci pourront bénéficier d'une visite de leur maison afin que soit posé un diagnostic juste quant aux travaux nécessaires pour sa préservation et sa mise en valeur. Ensuite, la clinique offrira un soutien professionnel en architecture aux comités consultatifs d'urbanisme. Finalement, une formation d'une journée sera proposée à l'intention des élus, des inspecteurs et des membres des comités consultatifs d'urbanisme.

Pour informations complémentaires et inscription, visitez le site capcha.ca.

Le projet de clinique d'architecture patrimoniale de la Chaudière-Appalaches est une initiative soutenue par le Fonds d'appui au rayonnement des régions du gouvernement du Québec. ✍



**Claude Pelletier**  
**Ébénisterie**

R.B.Q. 8254-2408-51

211, rue de l'Église  
Saint-Pamphile QC  
GOR 3X0

**Téléphone : 418 356-5633**  
**Télécopieur : 418 356-5648**  
**Courriel : claulou2@hotmail.com**

Armoires de cuisine  
Vanités de salle de bain  
Meubles de tous genres

## Échangeur d'air

## Fournaise

**AirBilo**  
par L.S. Brûleur Inc.

**VENMAR**  
**AVS**  
LE CHOIX DES PROFESSIONNELS



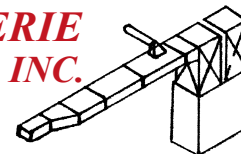
Autres  
fournaises

- NEWMAC
- CADDY

Tél. : 418-356-2701

Fax. : 418 356-2179

## FERBLANTERIE CÔTE DU SUD INC.



Concepteur en ventilation  
Fournaise air chaud, atelier de pliage  
Nettoyage de conduits de ventilation  
Échangeur d'air récupérateur de chaleur Venmar A.V.S.  
Gaine métallique (stainless)

Rep.: Claudel Pelletier  
RBQ : 8297-8933-19

103, Rang du Nord,  
Saint-Pamphile, Qc G0R 3X0

ferblanterie.cote.du.sud.inc@hotmail.com

# Mariane

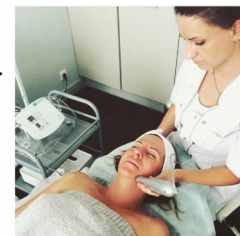
Salon d'esthétique  
et d'électrolyse  
par ordinateur

Mariane St-Pierre  
8, rue Chouinard, Sainte-Perpétue, 418 359-3101

Après la période estivale, c'est le temps de s'offrir des  
traitements faciaux, des soins de qualité.

Avec la  
technique d'osmose,  
les sérums  
améliorent  
visiblement  
le vieillissement  
de la peau  
et la couperose.

HC3 Skinshooter  
Informez-vous



## KLAPP

COSMETICS

Mésothérapie  
sans aiguilles  
Alternative  
aux injections



*Hommage à notre maman*  
**À notre maman pour l'occasion de ses 90 ans ( 22 juillet 2019)**  
*Mme Jeanne d'Arc Miville Leclerc*

On a sorti notre plume afin de nous rappeler et te rappeler combien on t'aime.

Merci Maman de tout cet amour donné à ta famille durant toute notre enfance, nos vies et ce, encore aujourd'hui, dans notre quotidien.

Ton affection, ta bienveillance matérielle et ton amour berce encore nos vies aujourd'hui et ce, sans oublier tes valeurs inestimables.

La vieillesse chez toi est un voyage de sagesse, de beauté et de modèle inestimable.

Pour toi avoir 60 -70 - 80 ou 90 ans n'est rien quand tu es habitée par autant de bonté, de lucidité, de sociabilité et



*Journée familiale au  
patinage artistique*

Les programmes Patinage Plus et Bout d'choux du Club de patinage artistique Les Pointes de Diamant vous ouvrent leurs portes! C'est l'occasion pour les trois ans et plus de venir essayer notre programme!

**Peut-être aurez-vous la piqure pour le patinage artistique?**

**Quand :** Dimanche le 22 septembre à 12 h 30

**Où :** À l'aréna de Saint-Pamphile

**Coût :** Gratuit

**Matériel :** Patins, gants et casque homologué (obligatoire)

**Il sera encore temps de vous inscrire en ligne à ces deux programmes: via le site Internet de la municipalité en cliquant sur le bouton Inscriptions en ligne sous l'onglet Liens rapides.**

Bout d'choux (1 <sup>re</sup> année) : 53 \$
Bout d'choux (régulier): 106 \$
Patinage Plus (1 <sup>re</sup> année) : 149 \$ enfant
Patinage Plus (régulier) : 186 \$ 176 \$ 166 \$
Extérieur à L'Islet-Sud : 272 \$

*On vous y attend!*

**L'école de karaté - jiu-jitsu  
Saint-Pamphile**

La place pour un entraînement diversifié pour tous !



**Apprendre à se défendre  
sans se battre**

Le karaté n'est pas seulement une méthode d'auto-défense extrêmement efficace qui renforce et assouplit le corps, mais il est aussi une école de vie développant la confiance, la détermination, la discipline, le contrôle et l'estime de soi. À chaque cours, le karatéka est encouragé à se dépasser ayant ainsi le goût de l'effort, la persévérance, le respect de soi-même et d'autrui.

**Les cours débuteront le :**

**mercredi 11 septembre 2019  
à l'école St-Joseph**

à 18 h 30 pour les 6 à 12 ans

à 19 h 30 pour les 13 ans et plus

**Inscription à 18 h.**



**Pour plus d'informations :**  
418 356-2405 (Luc, Élizabéth Paris)

d'activités dans ton quotidien, c'est ce qui te rend encore autonome aujourd'hui. Continue d'être cette personne splendide, de grande bonté d'âme.

Tu es une grand-maman et arrière-grand-maman merveilleuse.

C'est à notre tour de te dire que nous sommes tous fiers de toi et que nous t'aimons d'amour et de tendresse.

Papa aussi doit être fier de toi xxxx

**ON T'AIME**

**Tes enfants**



# Grande LIQUIDATION d'automne !

Les prix tombent comme les feuilles à l'automne



Jeep Cherokee 2019



Jeep Compass 2019



Jeep Grand Cherokee 2019



Ram 1 500 2019 Classic

## Le NOUVEAU JEEP GLADIATOR 2020 EST ARRIVÉ !

Le seul camion à ciel ouvert de l'industrie !



**Passez nous voir !**

*Un service personnalisé avec notre équipe expérimentée et la même famille depuis plus de 50 ans !*

Contactez nos représentants pour toutes informations sur nos produits :

• Claudel Lord • Ghyslain Cloutier

[www.lordetfreres.com](http://www.lordetfreres.com)

**LORDetFRÈRES** Ltée



**Tourville**

(418)359-2244  
1-866-959-2244

# SERVICE DES LOISIRS DE SAINT-PAMPHILE

## Programmation automne 2019

### INFORMATIONS GÉNÉRALES

#### SERVICE DES LOISIRS

Endroit : 3, Elgin Sud

Horaire : Lundi au vendredi de 8 h à 11 h 45 et de 13 h à 16 h 30

#### NUMÉROS DE TÉLÉPHONE

Service des loisirs : (418) 356-5501

Aréna de Saint-Pamphile : (418) 356-3827

Bibliothèque municipale : (418) 356-5403

Salle municipale : (418) 356-5475 ou (418) 356-5810



#### INSCRIPTIONS

Les inscriptions aux activités ainsi que le paiement se font en ligne, via le site Internet de la municipalité, en cliquant sur le bouton *Inscriptions en ligne* sur la page d'accueil. Procédure pour vous aider à l'inscription au lien suivant : [www.saintpamphile.ca/citoyens/loisirs/](http://www.saintpamphile.ca/citoyens/loisirs/).

#### PRENDRE NOTE QUE...

La Ville de Saint-Pamphile ne se porte pas responsable des accidents, dommages, pertes et vols survenus au cours des activités et lors de l'utilisation de son matériel, équipements ou locaux.

### ARÉNA DE SAINT-PAMPHILE

#### RESPONSABLES DES LIGUES DE HOCKEY ADULTE

Ligue Olympique : Édith Blanchet, 356-5501

Hockey féminin : Camille Lemelin, 356-3875

Hockey du dimanche soir : Bernard Leclerc, 356-3616

Ligue Renaissance (lundi et mercredi) : Luc Chouinard, 356-7610

Raynald Jalbert, 356-2260

Hockey du jeudi soir : Jason Litalien, 418-356-7212

#### DATES IMPORTANTES

Ouverture de l'aréna : 8 septembre

Tournoi des 5 : 28 décembre

#### HOCKEY LIBRE

Vendredi : 13 h 15 à 15 h 15

Surveillez la page Facebook du Service des loisirs

#### PATINAGE LIBRE

Dimanche : 18 h à 19 h 20

En semaine : à confirmer, surveillez la page Facebook du Service des loisirs

Patinage des aînés : le lundi de 15 h 30 à 17 h 30 à compter du 14 octobre

### PATINAGE ARTISTIQUE

ISABELLE BÉLANGER, PRÉSIDENTE : 418-356-2660

#### DÉBUT DE LA SAISON

Star : 11 septembre

Patinage Plus : 15 septembre

Bouts d'chou : 22 septembre

#### PÉRIODE DES FÊTES

Les cours se termineront le 22 décembre 19 et reprendront le 4 janvier 20.

#### DATE DU SPECTACLE

Le spectacle terminera la saison le 21 mars 20.

### HOCKEY MINEUR

Les joueurs MAHG qui ne sont pas encore inscrits doivent s'inscrire le plus rapidement possible au Service des loisirs, 356-5501.

Le programme MAHG est un programme d'apprentissage au hockey sur glace *pour les filles et les garçons de 5 à 8 ans* avec ou sans expérience du patin à glace. Deux leçons par semaine : lundi et samedi.

#### TARIFICATION

	1 <sup>er</sup> enfant :	2 <sup>e</sup> enfant :	3 <sup>e</sup> enfant :
MAHG 1-2 :	159 \$	149 \$	139 \$
MAHG 3-4* :	209 \$	199 \$	189 \$

Tarif spécial 1<sup>er</sup> inscription au MAHG : Gratuit

Tarif extérieur à L'Islet-Sud : MAHG 1-2 : 232 \$ MAHG 3-4 : 305 \$

\*Un dépôt de 50 \$ pour le chandail est également demandé.

## INFRASTRUCTURES MUNICIPALES

### BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

Horaire à compter du 4 septembre

Mercredi de 18 h 30 à 20 h -

Jeudi de 15 h à 16 h 30 et de 18 h 30 à 20 h

Premier dimanche de chaque mois : 9 h 30 à 11 h

## ACTIVITÉS SPORTIVES

### COURS DE KARATÉ À SAINT-PAMPHILE

Début des cours : 11 septembre 2018 à 18 h 30

Endroit : Gymnase du Collège Saint-Joseph

Information et tarifs : Luc Paris, 418-356-2405

### VIACTIVE

Programme d'activité physique pour les aînés

Durée : 1 octobre au 1 décembre 2019 et du 7 janvier au 19 mai 2020

Horaire : Tous les mardis de 13 h 30 à 15 h 30

Endroit : Salle municipale

Responsable : Mme Denise Lord, 356-5883

### CENTRE DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE GYM-ACTION

Plusieurs services offerts. Pour plus d'information, consultez leur programmation dans ce même journal pour les cours de la session d'automne ou encore leur site Internet : [www.gym-action.com](http://www.gym-action.com).

Possibilité de réserver le gymnase et les locaux de l'école secondaire pour différentes activités (volleyball, basketball, badminton, cours, ateliers, réunions) ou de vous joindre à un groupe.

Inscription et information : Carmen Chouinard, 356-2881

### SALON DE QUILLES DE SAINT-PAMPHILE

Information, réservation, ligue : Éric Harvey, 356-5590

## DIVERS

### MAISON DES JEUNES DES FRONTIÈRES DU SUD

Responsable : Kathleen Thibodeau, 356-5655

Clientèle : Jeunes de 12 à 17 ans

Horaire : Mardi au vendredi : 11 h 30 à 12 h 30

Pour l'horaire complet, consultez la programmation mensuelle.

Endroit : 195, rue St-Pierre

### PROGRAMME HOP! LA VIE!

Programme d'activités pour les aînés. Surveillez la programmation d'automne. Information : Johanne Godbout, 356-3903

### MAISON DE LA FAMILLE DE LA MRC DE L'ISLET

Espace-Famille : Activités parents-enfants offertes gratuitement par la Maison de la Famille de la MRC de L'Islet. Ce milieu ouvert permet aux parents de faire des activités avec leurs enfants mais aussi d'échanger avec d'autres parents. Une animatrice, Vicky Gaulin, est toujours présente avec eux. Exemples: bricolages, atelier chocolat, chasse aux trésors, partie de sucre, olympiades, etc. Vos enfants aiment jouer avec d'autres enfants? Vous avez envie de partager avec d'autres parents? Vous manquez d'idées d'activités avec vos petits? L'Espace-Famille est là pour vous!

Horaire : Tous les 2<sup>e</sup> samedis du mois, d'octobre à juin

Responsable : Vicky Gaulin, 418-356-6894

## TROC TON STOCK

### ÉVÈNEMENT « TROC TON STOCK »

Vente et échange de vêtements, bijoux et jouets

10 \$/table 20 \$/exposant

Réservez votre table au 418-356-5501 jusqu'au 25 septembre

Date et heure : 28 septembre de 10 h à 14 h

Endroit : Salle municipale de Saint-Pamphile

ÉVÈNEMENT

Vente et échange de vêtements, bijoux et jouets

28 septembre 2019  
10 h à 14 h  
Salle municipale de St-Pamphile

10\$ | table 20\$ | exposant  
Réservation de table: Édith Blanchet 418.356.5501

Vous ne suivez pas encore la page Facebook du Service des loisirs? Cliquez «J'aime» pour être au courant de toutes les activités et de l'horaire de celles-ci!



[www.facebook.com/loisirssaintpamphile/](https://www.facebook.com/loisirssaintpamphile/)



**Desjardins**

Caisse du Sud de L'Islet  
et des Hautes-Terres

*Daniel Allen*  
Directeur général  
418 356-3336

*Concours «Avantages membre Desjardins»  
15 paires de billets à gagner  
pour la pièce de théâtre  
« Du poil aux pattes comme les Cwac's »*

Participez à notre concours «Avantages membre Desjardins» en complétant le coupon et courez la chance de gagner une des **15 paires de billets pour la pièce de théâtre présentée par la troupe de théâtre «Les Caburons» de Saint-Pamphile les 2, 8, 9, 15 et 16 novembre 2019.**

- Les coupons de participation doivent être remis à la caisse ou retournés par courrier ou par courriel à [manon.n.dubreuil@desjardins.com](mailto:manon.n.dubreuil@desjardins.com) au plus tard le 17 octobre 2019 à 19 h 00.

➤ **Le tirage aura lieu le 18 octobre 2019.**

\*Les participants doivent être membres de la Caisse Desjardins du Sud de L'Islet et des Hautes-Terres. Un coupon par membre est accepté. Les dirigeants et les employés ne sont pas admissibles à ce concours.

---

**Concours «Avantages membre Desjardins»**

Nom : \_\_\_\_\_ Folio : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

**Combien votre Caisse a retourné aux membres de la Caisse et à la collectivité en 2018 en ristourne et au Fonds d'aide au développement du milieu?**

50 000 \$  
150 000 \$  
439 000 \$

*Bonne chance à tous nos membres!*



# LE PAMPHI-LIEN



3, route Elgin Sud,  
Saint-Pamphile, G0R 3X0,

Tél : (418) 356-5501 ♦  
www.saintpamphile.ca



139<sup>e</sup> ÉDITION - SEPTEMBRE 2019

## Cueillette des bacs

4-5 sept	11-12 sept
18-19 sept	25-26 sept
2-3 octobre	9-10 octobre

### Faits divers du conseil municipal du 5 août 2019

#### OFFRE DE SERVICES PROFESSIONNELS - JEUX D'EAU -

Il est proposé par le conseiller Luc Paris avec l'appui de la conseillère Francine Couette et il est résolu que la firme Arpo Groupe Conseil soit retenue au coût de 4 500 \$ + taxes afin de retravailler le devis des jeux d'eau et des structures fitness afin de retourner en appel d'offres public dans les prochaines semaines.

### La Matrice - Forger et marteler son identité

Tu as entre 18 et 35 ans?  
Tu aimes ta région et tu veux t'impliquer dans un projet qui te permettra de réfléchir à ton appartenance au territoire?

**Inscris-toi à La Matrice!**

**Pour tous les détails :**

**<http://regionlislet.com/16-35ans#la-matrice>**

## ÉVÈNEMENT



Vente et échange  
de vêtements, bijoux  
et jouets

28 septembre 2019

10 h à 14 h

Salle municipale de St-Pamphile

10\$ | table      20\$ | exposant

Réservation de table: Édith Blanchet 418.356.5501

Visitez notre page Facebook pour voir toutes nos nouveautés à la bibliothèque Marie-Louise Gagnon!

### Service des loisirs de Saint-Pamphile



**BONNE RENTRÉE  
SCOLAIRE À TOUS!**



## CONCOURS PHOTO

ENVOYEZ VOS PHOTOS D'ÉTÉ  
PROMOTION@SAINTPAMPHILE.CA



La fin de la saison est la période idéale pour récolter les graines des fleurs, fruits et légumes pour l'année suivante. C'est une méthode économique de reproduire les plantes.

Chez les plantes fleuries, c'est très simple puisqu'elles développent leurs graines par le mûrissement de la fleur. Le cycle de production et de maturation des semences commencent à la chute des pétales. Il s'agit de laisser brunir puis sécher la fleur idéalement sur le plant pour ensuite récolter les semences.

Pour obtenir les informations complètes veuillez visiter notre site web

[www.saintpamphile.ca](http://www.saintpamphile.ca)

Inscrivez-vous à notre infolettre!

*Montmagny-L'Islet-Kamouraska-Rivière-du-Loup*

**LE 21 OCTOBRE  
VOTONS**

**Bernard  
GÉNÉREUX**

 **CONSERVATEUR**

**PRÉSENT POUR VOUS.**



Autorisé par André Bernier, agent officiel

• LES MARCHÉS •  
**Tradition**

**NOUVEAUX PRODUITS :**

**À la boulangerie :**

Gâteau pâte à biscuits



**Au département du prêt à manger :**

C'est prêt! Variété de repas en formats familiaux :

lasagne à la viande, lasagne 3 fromages, pâté chinois, macaroni à la viande, poulet parmigiana, poulet général TAO, penne bacon et poulet



**À l'épicerie :**

Jusqu'au 18 septembre 2019  
6 offres de formats club :

- Delmonte coupe de fruits cerises 20 bols de 112 ml
- BlackDiamond bâtonnets de fromage marbré emb. 28
- Biscuits Dare Pattes d'Ours 12 emb. X 2 biscuits (chocolat ou mélasse)
- Papier mouchoirs Scotties 12 boîtes de 100
- Jus assortis Oasis 40 x 200 ml



**Nouveaux produits :** Fettucines de légumes de marque Florette en 3 saveurs : navet, carotte, betterave emb. 350 g



Servis crus ou cuits, ces rubans 100 % légumes transformeront vos mets à base de pâtes généralement riches en glucides en une délicieuse version faible en calories. Réduisez le temps de préparation de vos repas et profitez de cette alternative aux pâtes sans culpabilité dans les salades, les soupes ou garnies de la sauce de votre choix.

**À la boucherie:**

Toujours disponible :  
Rôti de palette de bœuf ou roulé de porc en saumure douce pour vos Bouillis de légumes



**Aux fruits & légumes :**

De retour : Les Drôles de légumes, produits du Québec, Canada N° 2 : concombres (emb.6), carottes, oignons, betteraves (15 lbs), poivrons verts (5 lbs), tomates. Parfait pour vos « bouillis de légumes »!



35, Principale, Saint-Pamphile,  
[www.lacoopstpamphile.ca](http://www.lacoopstpamphile.ca)



418 356-3373 poste 2500

**Voici les forfaits « Sans tracas »**

- ⇒ Données à volonté.
- ⇒ Plaisir sans fin.
- ⇒ Ne craignez plus les frais d'utilisation excédentaire avec nos nouveaux forfaits « Sans tracas » et tirez le maximum de votre appareil sur le réseau le plus vaste au pays.



À partir de **75 \$** avec TELUS

Bonne rentrée à nos clients !



La Coop St-Pamphile



**Grand choix** de **fornaises** (PSG ET DROLET) et **poêles**



(SBI, J.A.ROBY ET NEWMAC) en magasin.

**Promotion** Du 22 août au 11 septembre 19

<p><b>49 95 \$</b></p> <p><b>PORTICO</b></p> <p>BLANC ET COULEURS</p> <p>100% QUÉBÉCOIS</p>	<p><b>36 95 \$</b></p> <p><b>SOUS-COUCHE PORTICO</b></p> <p>BLANC</p> <p>100% QUÉBÉCOIS</p>	<p><b>41 95 \$</b></p> <p><b>MAT ABSOLU</b></p> <p>BLANC ET COULEURS</p> <p>100% QUÉBÉCOIS</p>
---	---	--

www.lacoopstpamphile.ca



12, Principale, Saint-Pamphile,  
418 356-3373

Consultez nos circulaires Tradition, BMR et La Source en ligne sur notre site Web : [la.coopstpamphile.ca](http://la.coopstpamphile.ca)

NOUS AVONS DEMANDÉ AUX JEUNES DE LA RÉGION DE NOUS DIRE CE QUE CELA SIGNIFIE ÊTRE « **DU TYPE L'ISLET** ».

ILS NOUS ONT NOMMÉ DES CITOYENS QUI REPRÉSENTENT BIEN L'ÉNERGIE D'ICI :

# Ils sont du type L'Islet.



## Déterminé.

Joseph Gagnon, rameur océanique

Camille, Catherine et Estelle Lemelin,  
citoyennes engagées

## Rassembleuses.



## Travaillant.

Yan Lizotte, agriculteur



## Accueillante.

Marie-Pier Patoine, propriétaire d'Aubergélit



## Authentique.

Charles Létang, boulanger



## Passionnée.

Laura Michaud, fleuriste



Région L'Islet



Région L'Islet

RÉGION  
**L'Islet**  
[regionlislet.com/16-35ans](http://regionlislet.com/16-35ans)

## Un geste bien généreux !

Depuis mon engagement, en tant que présidente de la coopérative d'Habitation du Bel Avenir à Saint-Pamphile, je mène des efforts à y faire revenir vivre nos petites familles à l'intérieur d'un lieu convivial.



Mon but a été atteint alors que nous avons reçu une belle contribution volontaire pour un beau grand carré de sable. Je veux remercier MM. Simon Bourgelas (achat des matériaux et main-d'oeuvre) et Transport Gino Duval ( transport et don du sable ) au nom de nos tout-petits qui ont bien du plaisir !!!

Le Bel Avenir, est une coopérative d'habitation qui offre en location des logements de qualité et abordables pour les ménages à revenu faible ou modeste. Une personne seule, une famille, un couple, une personne âgée, en légère perte d'autonomie ou non, une personne ayant des besoins particuliers en matière de logement, peuvent y vivre.

**Manon Godin , présidente**  
Coopérative d'Habitation Le Bel Avenir



# Pelletier Électrique

## ENTREPRENEUR

### SAINT-PAMPHILE

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL  
LIGNE CABANE À SUCRE

Tél.: 418-356-1311  
Cell.: 418-710-5130 / 418-710-0533

Licence R.B.Q.: 5709-5622-01



**ZENIMA**

**\*\* NOUVEAU \*\***

**Textiles Gauvin**  
ouvre sa boutique directement  
à l'usine de fabrication, soit au  
**63, rue Industrielle, Saint-Pamphile**  
**418 356-2434**

Literie avec imperfections  
Literie liquidation

Grande variété de literie de première qualité  
À noter que la boutique est ouverte  
seulement le **jeudi de 8 h à 17 h** ainsi que le  
**vendredi de 8 h à 12 h.**

Notre équipe se fera un plaisir de vous servir.



**« NOUVEAUTÉ » dans les 2 succursales**

*Soyons écoresponsables*  
*Zéro-déchets*

## PURENATURE

« Pure Nature » est une marque québécoise  
de produits en vrac

- Détergent à lessive
- Assouplisseur
- Détachant
- Nettoyant
- Savon à vaisselle
- Savon à mains et corps

Grâce à ces produits performants, nos produits vous permettront d'entretenir votre maison plus rapidement et avec une plus petite quantité.





### Pharmacie

### ISABELLE CARON INC.

AFFILIÉ À :



35, Principale, local 104  
**Saint-Pamphile**  
(Québec) G0R 3X0

Téléphone : (418) 356-3341  
Télécopieur : (418) 356-2178



361, rue Principale  
**Sainte-Perpétue**  
(Québec) G0R 3Z0

Téléphone : (418) 359-3388  
Télécopieur : (418) 359-3651

# DÉBITAGE à forfait

## Sylvain Lapointe

- ✓ Détenteur du permis pour débitage 30 mois et plus
- ✓ Permis de transport.



### CONTINUITÉ

- ⇒ BOEUF 30 mois et moins
- ⇒ PORC
- ⇒ CHEVREUIL
- ⇒ ORIGINAL
- ⇒ AUSSI, service de chambre froide disponible
- ⇒ CONGÉLATION

Service de fumoir disponible pour **bacon et longes de porc**

**POUR RÉSERVATION APPELER AU :**  
Maison : 418 356-5647  
Cellulaire : 418 356-7295

-----  
138, rang des Gagnon, Saint-Pamphile



Centres d'éducation  
des adultes de la  
Côte-du-Sud

## Une cure de rajeunissement pour les centres d'éducation des adultes de la CSCS

Dans un souci d'uniformisation et de modernisation, les centres d'éducation des adultes de la Commission scolaire de la Côte-du-Sud (CSCS) se sont mis à la page en rafraîchissant leur image de marque.

La CSCS compte quatre centres d'éducation des adultes répartis en cinq points de services. Il s'agit du Centre d'éducation des adultes de Bellechasse, le Centre d'éducation des adultes de Saint-Paul, le Centre d'éducation des adultes de Montmagny – L'Islet-Nord (deux points de service) et le Centre d'éducation des adultes de L'Islet-Sud. Au cours des dernières années, chaque centre œuvrait sous une bannière lui étant propre. Toutefois, dans une vision d'uniformisation et de travail collaboratif, la refonte des logos des centres était inévitable. Chaque centre s'est donc doté d'un même logo décliné par la mention du nom du centre.

Cette nouvelle image de marque adoptée par les Centres d'éducation des adultes de la Côte-du-Sud (regroupement des centres) vise à renforcer la perception de l'éducation des adultes par la population de la région. Mentionnons également que chaque centre possède son propre site Web permettant de présenter les formations offertes.

### Centre d'éducation des adultes (CEA) de Bellechasse

Le CEA de Bellechasse est situé à Saint-Gervais et offre la formation générale des adultes qui permet aux élèves d'obtenir les préalables nécessaires au collégial ou à la formation professionnelle. Ce type de formation y est offert de jour, de soir ou en formation à distance. Des cours d'intégration socioprofessionnelle et d'intégration sociale sont aussi offerts. Finalement, la francisation et les cours sur mesure tels que l'exploration du portable, de la tablette et du téléphone complètent l'offre de services du centre.

### Centre d'éducation des adultes (CEA) de Saint-Paul

Tél.: (418) 356-5847 • caroledumas3@gmail.com • Fax.: (418) 356-5847

## Les Entreprises Castonguay & Deschênes Inc.

*Gervais Castonguay, prop.*

Déneigement - Excavation

Champ d'épuration - Transport de gravier

LICENCE RBQ : 8281-8964-01

178, route Bélanger, Saint-Adalbert, Qc. G0R 2M0



M<sup>e</sup> Marie-Pier Pelletier  
mp.pelletier@notarius.net

M<sup>e</sup> Audrey St-Gelais  
audrey.stgelais@notarius.net

Notaires et conseillères juridiques

☎ 418 358-3588

📞 418 358-3589

598-B, ROUTE DE L'ÉGLISE, SAINT-JEAN-PORT-JOLI (QUÉBEC) G0R 3G0

De son côté, le CEA de Saint-Paul, qui occupe des locaux de l'école secondaire de Saint-Paul, propose à la population la formation générale des adultes. Les cours sont offerts quatre jours par semaine, en formule individualisée. La francisation est également offerte par ce centre.

### **Centre d'éducation des adultes (CEA) de Montmagny – L'Islet-Nord**

Au point de service de Montmagny, situé sur la rue Saint-Pierre, la formation générale des adultes est offerte en formule individualisée et à distance. Des cours de francisation y sont offerts. Le CEA de Montmagny tiendra d'ailleurs une soirée d'information, le lundi 9 septembre prochain. Le deuxième point de service du centre est situé à l'école secondaire Bon-Pasteur, à L'Islet. Seule la formation générale des adultes y est offerte, et ce, deux soirs par semaine, soit les lundis et mardis. Pour ces deux points de services, des cours en intégration sociale sont offerts.

### **Centre d'éducation des adultes (CEA) de L'Islet-Sud**

Finalement, le CEA de L'Islet-Sud partage des locaux avec l'école secondaire de la Rencontre à Saint-Pamphile. La formation générale des adultes y est offerte en plus de la francisation.

Au cours des prochaines années, l'offre de services en cours sur mesure sera étendue à la grandeur du territoire de la Côte-du-Sud afin de répondre aux besoins de la population.



Centre d'éducation  
des adultes de  
L'Islet-Sud

Les personnes intéressées par l'éducation des adultes sont invitées à consulter le <http://www.cscotesud.qc.ca/ecoles-et-centres/formation-generale-des-adultes/>.

## **Hôpital de Montmagny Annonce d'un investissement de 3,5 M\$ pour un projet d'aménagement d'un bloc endoscopique**

(D.B.) La ministre déléguée au Développement économique régional et ministre responsable des régions de la Chaudière-Appalaches, du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, Marie-Eve Proulx, a annoncé, le 19 août dernier, au nom de la ministre de la Santé et des

# **SPECTACLE L'ÉCHO DE MON VILLAGE**

**29 SEPTEMBRE 2019**

**13 H 30**

**À L'ÉGLISE DE SAINT-OMER**

Sous la direction musicale de Laetitia Leclerc, la participation de chanteurs et chanteuses de nos patelins accompagnés au piano par Chantal Fortin et à la guitare par Jean-Yves Mercier.

Le tout agrémenté par le Père Baptiste dans la peau d'un élu municipal.

Billets en vente auprès des membres et au numéro suivant : 418 356-5561

Services sociaux, Danielle McCann, qu'un projet d'aménagement d'un bloc endoscopique verra le jour à l'Hôpital de Montmagny.

Les travaux projetés consistent à aménager un bloc endoscopique dans des locaux adjacents au bloc opératoire. Cette nouvelle unité comprendra deux salles polyvalentes, une aire d'attente ainsi que six civières de préparation et de récupération. Cet aménagement inclut également une unité de retraitement des endoscopes répondant aux normes les plus récentes.

Sur le plan financier, ce projet représente un investissement global de 3,5 M\$, financé à hauteur de 2 M\$ par le ministère de la Santé et des Services sociaux. La Fondation de l'Hôpital de Montmagny apporte pour sa part une contribution de 1 M\$, et le solde de 500 000 \$ sera assumé par le Centre intégré de Santé et de Services sociaux de Chaudière-Appalaches.

### Citations :

« Ce projet vient confirmer nos efforts pour moderniser les différentes installations du réseau en procédant à une mise aux normes qui assurera la meilleure qualité possible de services, surtout en ce qui concerne la sécurité des patients et du personnel ainsi que la prévention des infections. Nous avons à cœur d'optimiser ainsi l'organisation des services, grâce à des aménagements favorisant l'adoption des meilleures pratiques, de même qu'une meilleure expérience de soins pour les usagers. »

*Danielle McCann, ministre de la Santé et des Services sociaux*

« Je suis très heureuse de constater que les décisions qui sont prises par notre gouvernement dans le domaine de la santé, concernent des projets comme celui-ci, axés sur les besoins concrets de chaque région. Les travaux projetés auront un effet positif réel sur la qualité de vie des usagers de l'hôpital, et constituent pour les gens de la région un gain notable en matière de sécurité des soins et d'accès à la chirurgie, à proximité de leur milieu de vie. »

*Marie-Eve Proulx, ministre déléguée au Développement économique régional et ministre responsable des régions de la Chaudière-Appalaches, du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine*

### Faits saillants :

Les deux salles polyvalentes permettront de réaliser des examens endoscopiques digestifs, de la bronchoscopie, des cytoscopies, des bilans urodynamiques ainsi que des chirurgies mineures.

Rappelons que le projet fait suite au constat de la nécessité d'une mise aux normes en matière de prévention des infections et de sécurité ainsi que d'un besoin d'espace au bloc opératoire, où sont actuellement réalisées les interventions en endoscopie. ✍



De gauche à droite : Monsieur Ghislain Lepage, président de la Fondation, Mme Marie-Eve Proulx, ministre déléguée au Développement économique régional, ministre responsable de Chaudière-Appalaches et députée de Côte-du-Sud, madame Brigitte Busque, présidente du conseil d'administration du CISSS de Chaudière-Appalaches et Monsieur Daniel Paré, président-directeur général du CISSS de Chaudière-Appalaches.

# FERME

## Diane Pelletier

154, rang des Pelletier, Saint-Omer,  
☎ 418 356-2707 ou 418 356-6994 (cellulaire)

**Tirage d'une table de parterre  
d'une valeur de 550 \$**

Pour achat de 20 \$ = 1 participation  
Pour achat de 50 \$ = 3 participations  
*- Le tirage se fera à la fin octobre -*

Fraises d'automne

Bleuets

Fèves jaunes et vertes

Tomates pour conserves

Courges de toutes variétés

Concombres

Légumes de toutes variétés

Maïs

Basilic

Choux kale

SUIVEZ-NOUS SUR  
FACEBOOK

**Tous ces légumes  
vous seront offerts  
jusqu'à l'automne !**

**Pour l'automne :**  
Ail du Québec de  
variété MUSIC et fleurs d'ail du Québec

Clinique  
d'acupuncture

**Sylvie Cloutier**

305, Verreault,  
Saint-Jean-Port-Joli  
Tél.: 418-598-9455

No LIC.: A-021-89

*Du lundi au jeudi  
- Jour et soir -*



## Autochtones et Métis étaient aux rendez-vous !

Les autochtones et les Métis étaient aux rendez-vous de deux événements : pour le 150<sup>e</sup> de Sainte-Perpétue en juin et le 100<sup>e</sup> de Tourville en juillet.

Stéphane Wettunnee, nous a offert un atelier qui était vraiment captivant et instructif. Merci Stéphane.

Pour les mêmes périodes, nous avons accueilli les femmes au tambour Andicha n'de Wendat. Je remercie Diane, Chantale et Stéphanie. Le public a très apprécié.

### Merci aussi à :

- Député Bernard Généreux de sa présence à cette rencontre autochtone;
- Mario Gagnon (Métis autochtone), protecteur de feu;

- Jean-Paul Joncas pour le transport, le montage et démontage du site;
- Michel Bourgault pour le bois du feu sacré;
- Particulièrement à Mme Nicole Ross pour nous avoir fourni son terrain et sa résidence;

Métis autochtones, nous sommes là pour rester, n'ayez pas peur de vous afficher. ✍

**Eddy Collin, Métis autochtone Abénakis**



M. Bernard Généreux, député et M. Eddy Collin.



Les femmes au tambour Andicha n'de Wendat.

Depuis 2007, **Entreprise Denis Leblanc**, offre des services diversifiés et de qualité à la population de Saint-Pamphile et des environs.

- Excavation en tout genre
- Vente et transport de matières en vrac (terre, gravier, sable, tuf et tuf tamisé)
- Chemins forestiers
- Drainage de terres agricoles
- Installations septiques

Dans le but d'offrir des services toujours plus complets à sa clientèle, **Entreprise Denis Leblanc**, détient maintenant une **LICENCE D'ENTREPRENEUR GÉNÉRAL SPÉCIALISÉ EN EXCAVATION. # RBQ : 5650-6066.**

*Au plaisir de participer à la réalisation de vos projets.*  
*Denis Leblanc*



**Denis Leblanc, 418 356-8977**  
**233, rang des Gagnon, Saint-Pamphile**



FONDATION  
DES SERVICES DE  
**santé**  
MRC DE L'ISLET

[www.fondationsantelislet.com](http://www.fondationsantelislet.com)



### Saint-Pamphile

64, rue Principale  
**418.356.5001**

Dr Jean-Pierre Tchang  
Dre Mireille Barras  
Optométristes

L'EXPÉRIENCE D'UNE  
MEILLEURE VISION

iris.ca

**IRIS**

mdmc Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Inc. et IRIS, Le Groupe Visuel (1990) Inc.

# Accommodation Leclerc inc.

415, rue Principale,  
Sainte-Perpétue

**418 359-2746**

DÉPANNEUR - ÉPICERIE



**Suivez-nous  
sur  
Facebook**

Fermeture du bar laitier  
pour cette année !

MERCI encore pour  
cette belle saison !



**Gina Blanchet**  
AVOCATE INC.

68, rue du Palais de Justice, bureau 102  
Montmagny (Québec) G5V 1P5  
Tél.: 418 248-0303 • Fax: 418 248-2021

[gina.blanchet@gbavocate.com](mailto:gina.blanchet@gbavocate.com)



**BÉLANGER  
& FILS ENR.**  
PLOMBERIE & CHAUFFAGE

Tél.: 418 359-2006  
Fax.: 418 359-2004  
[belangeretfils@globetrotter.net](mailto:belangeretfils@globetrotter.net)

460, rue Principale  
Ste-Perpétue (Québec) G0R 3Z0



MEMBRE  
**CMMTQ**  
Corporation des maîtres  
mécaniciens en tuyauterie  
du Québec



**Aide aux Travailleurs Accidentés**

**Accident du travail et de la route**  
Normes du travail (congédiement - harcèlement)

Marie-Ève Picard | Marie-Christine Pelletier  
[ata.mepicard@hotmail.com](mailto:ata.mepicard@hotmail.com) | [ata@mcpelletier@outlook.com](mailto:ata@mcpelletier@outlook.com)

114-B, avenue de Gaspé Est, Saint-Jean-Port-Joli, G0R 3G0

Tél.: 418 598-9844 • Fax.: 418 598-9853  
[www.aideauxtravailleurs.com](http://www.aideauxtravailleurs.com)

*Clinique*

**À Arc-en-soi**

- Massothérapie
- Toucher thérapeutique
- Infrathérapie
- Relation d'aide
- Produits naturels
- Produits Visalus

72, Principale  
Sainte-Lucie  
de Beuregard  
(Québec)  
G0R 3L0

Sur rendez-vous 418 223-3976

Propriétaires:  
Guylaine Lachance N.D. 1439  
Membre de l'ordre des Naturothérapeutes  
Gaston Therrien N.D. 1601

## Des bénévoles formés pour l'accompagnement de gens en fin de vie

Pour une deuxième année, la Fondation des services de santé de la MRC de L'Islet a organisé, en partenariat avec Albatros Lévis, une formation s'adressant à des bénévoles désireux d'accompagner leur proches ou d'agir auprès des personnes en fin de vie.

Cette session de 36 heures s'est déroulée sur trois fins de semaine du 25 mai au 9 juin 2019. Vingt personnes provenant des régions de L'Islet et Montmagny ont été formées.



Les participants ont manifesté leur grande appréciation pour la qualité du contenu et la compétence des formateurs. La Fondation adresse un MERCI spécial à Albatros Lévis pour leur précieuse contribution au succès de cette formation.

La Fondation des services de santé de la MRC de L'Islet tient à remercier les généreux partenaires commanditaires qui ont contribué à l'offre de produits pour les repas, à la location de salles et à des prix corporatifs pour les hébergements des formateurs.

Ce nouveau modèle de collaboration entre les intervenants du Centre intégré en santé et services sociaux (CISSS) de Chaudière-Appalaches, du Centre d'action bénévole CECB de Montmagny/L'Islet et de la Fondation des services de santé de la MRC de L'Islet est extrêmement prometteur en matière d'accompagnement des personnes en fin de vie. ✍

**Flor  
deco**

COUVRE-PLANCHERS ET DÉCORATION

**PRODÉCOR S.V.**

545, RTE DE L'ÉGLISE  
ST-JEAN-PORT-JOLI, G0R 3G0

TÉL: (418) 358-0999

FAX: (418) 358-1112

[prodecorsv@hotmail.fr](mailto:prodecorsv@hotmail.fr)

# Humeurs en vrac d'une chroniqueuse

## Un petit geste...

Cet été, nous avons pu observer combien nombreux et engagés sont les bénévoles de notre belle région. Que ce soit pour les fêtes de Sainte-Perpétue, celles de Tourville ou même celles de Saint-Marcel, les nombreux comités ont pu bénéficier de l'aide d'un nombre incalculable de bénévoles pour faire de ces fêtes de village de francs succès. Les commentaires positifs sur toutes les plateformes en témoignent.

Avec l'été qui se termine, on ne peut passer sous silence le Festival du Bûcheux qui mobilise une armée de gens dynamiques qui ont à cœur la réussite de l'événement et qui donnent de leur temps à la mesure de leur capacité. Ça peut aller d'une heure à plusieurs heures, et plus. Certains consacrent même des semaines entières à la fête. Les visiteurs de partout au Québec nous en font la remarque. Les bénévoles du Festival du Bûcheux sont particulièrement exceptionnels et ont à cœur de transmettre leur fierté d'habiter une si belle ré-

gion. Peu importe l'occasion, lorsqu'on fait du bénévolat, on le fait avec le cœur et le salaire qui en découle se mesure à la satisfaction d'avoir contribué. Plusieurs organismes ne survivraient pas si ce n'était de l'action bénévole. Il est important de s'impliquer collectivement à faire rayonner nos organismes et nos activités. Il m'arrive de donner un peu de temps à l'occasion et chaque fois, je suis étonnée de l'impact que ma petite implication peut avoir sur les gens. Nous croyons à tort que le minimum d'aide ne suffit pas alors qu'au contraire, si nous additionnons tous les petits minimums de tous les gens qui se retiennent d'aider nous obtenons un gros maximum d'apport. Un Maximum qui fait toute la différence. Je ne veux pas être moralisatrice mais je vous incite grandement à offrir de votre temps, ne serait-ce qu'un tout petit peu. L'Alphis, le CECB, le Centre de jour, la popote roulante, la pastorale, la chorale, les comités de parents des différents sports, l'aide aux devoirs et j'en passe sont d'autant de belles et bonnes causes où s'impliquer. ✍

N.D.L.R. : Cette chronique "Humeurs en vrac d'une chroniqueuse", sera publiée aux deux mois dans votre journal. Nous avons eu l'idée de lancer cette chronique qui se veut un moment de lecture amusant, de réflexions et d'échanges sur différents sujets mélangés d'émotions de la vie quotidienne.

**Je vous invite à partager vos réflexions en vous rendant sur notre site Internet : [echodenhaut.org](http://echodenhaut.org), cliquez sur l'onglet « Chroniques » et choisissez celle que vous voulez lire et/ou commenter.**

Le journal l'Écho d'en Haut Inc., se garde le droit de modifier, écourter ou encore refuser de publier certains commentaires pouvant causer préjudice.

Au plaisir de vous lire !



- **Élagage / Émondage (Sanitaire et sécuritaire)**
- **Déboisement**
- **Débroussaillage**
- **Abattage**
- **Taille de haies**
- **Déchetage de branches**
- **Urgence 24/7**
- **Et plus encore !**

**Charles-Étienne PRUNEAU**  
**418.356.6881**

**François PELLETIER**  
**418.356.7668**

**SERVICES ARBORICOLES DES HAUTS**

# Remise de prix aux jeunes impliqués de Chaudière-Appalaches

Le Forum Jeunesse Chaudière-Appalaches a tenu son assemblée générale annuelle à Lévis, en mai dernier, dans les locaux du Dock. Cet événement permet au conseil d'administration, aux employés et à la jeunesse de tout Chaudière-Appalaches de se rencontrer afin de connaître les réalisations annuelles du Forum ainsi que les objectifs pour les années à venir. Toutefois, en 2019, le FJRCA a pris la décision de mettre sur pied un concours afin de mettre de l'avant l'implication des jeunes de moins de 35 ans dans la région. L'organisme à but non lucratif souhaite reconnaître les actions de participation citoyenne ainsi que l'engagement jeunesse sur tout le territoire. Il est primordial de reconnaître les acteurs actifs dans notre milieu et comme la jeunesse est l'avenir de demain, il est important de les encourager à continuer. Ce sont donc huit participants de différentes MRC qui ont été invités à une remise de prix lors de l'assemblée générale annuelle. C'est dans une ambiance conviviale qu'ils ont partagé avec les membres présents leur histoire. Le FJRCA tient à féliciter encore une fois les participants ainsi qu'à remercier ses partenaires financiers (Frampton Brasse, L'Éco-Parc, Les Arts de la Scène de Montmagny, Le centre d'escalade l'Accrochée, Le domaine du Radar et l'Anglicane). ✍



**Les gagnants de la première édition du Concours pour les jeunes impliqués : En arrière, de gauche à droite, Jade Bernier (Saint-Pamphile), Raphaël Boilard (Lévis), Laurence Bélanger (Saint-Fabien-de-Panet). En avant, Audrey Mercier (Saint-Léon-de-Standon), Émilie Martin (Sainte-Justine), Mélinda Frenette (Saint-Sylvestre) et Anne-Marie Nadeau (Lévis). Absent : Samuel Boutin (Beauceville)**

## Chronique horticole



### La récolte des semences

La fin de la saison est la période idéale pour récolter les graines des fleurs, fruits et légumes pour l'année suivante. C'est une méthode économique de reproduire les plantes.

Chez les plantes fleuries, c'est très simple puisqu'elles développent leurs graines par le mûrissement de la fleur. Le cycle de production et de maturation des semences commence à la chute des pétales. Il s'agit de laisser brunir puis sécher la fleur idéalement sur le plant pour ensuite récolter les semences.

Par contre chez les fruits et légumes la production de graines est spécifique à chacun. C'est ce qui les différencie. Il n'y a rien à voir avec la saveur.

Un fruit est le résultat de la fécondation de l'ovule de la fleur et il produit ses semences à l'intérieur de lui-même. Par exemple, la pomme se développe suite à la fleur et produit ses graines sous forme de pépins en son centre. Le concombre et la tomate se développent sous le même processus, donc ce sont des fruits charnus.

La récolte des semences se fait sur un fruit laissé plus longtemps sur le plant que la normale. Il passera du vert au rouge, orange, jaune, etc. pour assurer la maturation de la graine. En ouvrant le fruit, on prélève et lave les graines. Dans un premier temps, on les fait sécher au soleil pendant quelques jours. Sauf la tomate et le poivron qu'il faut cueillir prêt à la consommation.

Quant aux légumes, ils sont une partie d'une plante potagère. Pensons aux feuilles avec les épinards et laitues, aux tiges avec le céleri... Ils produisent leurs semences souvent au-dessus de leur feuillage, d'où l'expression « monter en graines ».

Par contre, la plupart des légumes racines comme la carotte, le navet, la betterave sont des plantes bisannuelles. On récolte le légume pour la table dans sa première année. Il suffit de laisser un légume racine en terre durant l'hiver pour avoir les semences dans sa deuxième année.

En fait, toutes les graines sont récoltées sur les plus beaux sujets, exempts de maladie, et représentatifs de la variété recherchée. Le ramassage s'effectue par beau temps ensoleillé en après-midi.

Ensuite, il faut étendre les graines dans un lieu aéré, à l'ombre, sur une feuille de papier ou un tissu. Le séchage doit être rapide pour éviter tout risque de fermentation ou de développement de champignons.

Il reste à conserver les graines dans des enveloppes de papier bien identifiées, dans un endroit frais, sec et à l'abri de la lumière.

En attente de la prochaine saison! ✍

**Pauline Bissonnette  
pour le Comité Florales 2000**



## **À l'aube de la rentrée scolaire 2019-2020!**

Nouvelle année scolaire, nouveaux défis pour les élèves et les membres du personnel de la Commission scolaire de la Côte-du-Sud (CSCS).

### **Clientèle scolaire**

Au secteur des jeunes, on compte 7 965 élèves qui fréquenteront les établissements de la CSCS en 2019-2020, soit 5 385 au service Passe-Partout, au préscolaire et au primaire (baisse de 19 par rapport à 2018-2019) et 2 580 au secondaire (hausse de 44 par rapport à 2018-2019).

Du côté de la formation générale des adultes, un total de 337 élèves sont inscrits dans les centres de formation et 2 sont en formation à distance. Une hausse de 27 élèves par rapport à l'année dernière.

Pour la formation professionnelle, 548 élèves sont inscrits dans les trois centres de la commission scolaire. De ce nombre, 225 sont au régulier, 306 effectuent leur formation à distance ou en ligne et 17 élèves sont inscrits au programme R2D2 (obtenir deux diplômes en deux ans – obtention du diplôme d'études secondaires et du diplôme d'études professionnelles), ce qui représente une baisse de 97 inscriptions par rapport à l'année dernière. Notons qu'en raison de la possibilité d'entrée continue pour plusieurs programmes de la formation générale des adultes et de la formation professionnelle, le nombre d'élèves varie grandement au cours de l'année scolaire.

### **Nouveautés secteur jeunes**

En raison du projet d'ajout massif de classes de maternelle 4 ans à travers le Québec, la CSCS offrira une nouvelle classe de maternelle 4 ans. Ce service sera offert à l'école Saint-Pie-X. Rappelons que la CSCS offre déjà le service de maternelle dans cinq de ses écoles. Soixante-six élèves sont inscrits pour l'année 2019-2020.

Au secondaire, les élèves qui ont réussi le français, les mathématiques et l'anglais de troisième secondaire auront l'occasion de poursuivre leur formation générale, tout en entreprenant une formation professionnelle au Centre de formation professionnelle de l'Envolée. Cette offre de formation nommée R2D2, réussir deux diplômes en deux ans, est une méthode efficace pour favoriser la persévérance chez les élèves.

### **Formation professionnelle**

Du côté de la formation professionnelle, les programmes

continuent de s'adapter aux besoins des entreprises de la région. En effet, c'est au tour du programme Tôlerie de précision qui mène à un diplôme d'études professionnelles qui a fait le saut vers la formation rémunérée basée sur des apprentissages accrus en milieu de travail, aussi connue sous le nom de formation en dual. Même scénario du côté du Centre de formation agricole de Saint-Anselme où le programme Mécanique agricole récidivera en formule alternance travail-études.

Autre nouveauté digne de mention au CFP de l'Envolée : un tout nouveau site Web permettant aux personnes intéressées par un programme de s'inscrire en ligne à titre d'élève d'un jour. Il s'agit d'un ajout qui pourrait stimuler les inscriptions aux programmes offerts par l'établissement.

### **Travaux 2018-2019 et 2019-2020**

Au cours de la dernière année, d'importants travaux d'agrandissement avaient lieu à l'école secondaire de Saint-Charles ainsi qu'à l'école primaire de la Marelle. Alors que les nouveaux espaces à l'école de la Marelle seront accessibles aux élèves sous peu, l'agrandissement de Saint-Charles sera, quant à lui, terminé cet automne. Même scénario pour l'école primaire de Saint-Just qui avait été fermée pour plus d'un an en raison d'un important dégât d'eau. À la suite de travaux majeurs, l'école pourra accueillir de nouveau ses quelques 25 élèves qui fréquentaient temporairement l'école Chanoine-Ferland située à Saint-Fabien-de-Panet. Outre ces importants chantiers, 19 établissements de la CSCS ont subi des travaux de mise aux normes pendant l'été. Ces travaux ont représenté un investissement de près de 12 000 000 \$. Finalement, au cours des prochains mois, les travaux d'agrandissement commenceront pour les écoles primaires Saint-Nicolas et du Phare. Rappelons que les agrandissements de ces deux écoles font partie du Plan québécois des infrastructures 2019-2029 pour Chaudière-Appalaches annoncé par la ministre Marie-Eve Proulx en juin dernier.

Au cours des prochains jours, les élèves de la commission scolaire vivront des activités d'accueil et d'intégration dans leur nouvelle classe. Le conseil des commissaires souhaite à tous les élèves et à leur famille une année scolaire remplie de réussites de découvertes! Pour connaître toutes les nouveautés de la CSCS en vigueur pour 2019-2020, il suffit de visiter le [cscotesud.qc.ca](http://cscotesud.qc.ca).

# Des nouvelles de vos associations...



## JOURNÉE CANINE



**Dimanche le 8 septembre prochain :** journée consacrée au meilleur ami de l'homme. Une première pour Saint-Pamphile.

**Le club de golf de Saint-Pamphile en collaboration avec l'animalerie La Jungle de compagnie organisent la Journée Canine, de 12 h 30 à 15 h.**

Tous sont invités au club pour présenter leur(s) "toutous".

Il s'agit d'une présentation, parades, concours amicaux et surprises.

Venez nous présenter votre animal, nous montrer ce qu'il peut faire, son habilité, etc et nous faire voir toute sa beauté.

Aucun frais d'inscription, mais le nombre est toutefois limité et n'oubliez pas que même si votre animal est en laisse, vous êtes toujours responsables de ses agissements. Les animaux agressifs ne sont pas les bienvenus.

Inscription à l'avance obligatoire sur formulaire disponible à l'animalerie La Jungle de compagnie située au 182, rue Principale ou auprès de Gisèle L'Archer (418) 356-3558 ou par courriel : gisbedarcher46@gmail.com .

Vous n'avez pas de chien, venez voir ceux des autres, même peut-être les juger juste pour le plaisir. ☺

Gisèle L'Archer



Tirage au profit de :

## ASSOCIATION DE LOISIRS POUR PERSONNES HANDICAPÉES DE L'ISLET-SUD

L'Alphis a 40 ans en 2019. Pour l'occasion nous ferons le tirage d'un certificat-voyage d'une valeur de 3 000 \$ et de plusieurs prix instantanés insérés dans le protège-carte provenant de nos marchés locaux.

**Coût du billet : 10 \$**

Les prix mentionnés ne sont pas échangeables en argent.

**Réclamation des prix :** Alphis, 164, rue de l'Église, Saint-Pamphile (Québec) G0R 3X0 avant le 14 décembre 2020 : 16 h.

**2000 billets émis numérotés :** 0001 à 2000 inclus \*Valeur totale des prix 5 012 \$.

Date et endroit du tirage au profit d'Alphis : le **14 décembre 2019 à 21 h.** Salle du Centenaire, 11, rue du Couvent, Sainte-Perpétue.

Taxes de vente et service inclus dans les prix. ☺

**Marie-Josée Bélanger,  
Directrice ALPHIS**



## CHEVALIERS DE COLOMB CONSEIL 6860 SAINTE-PERPÉTUE

Nous, les Chevaliers de Colomb, invitons les nouveaux parents à nous contacter, soit pour : la célébration du baptême de leur nouveau-né, une remise de certificat de naissance et/ou de divers cadeaux. ☺

Contactez :

**Michel Ancitil : 418 359-3894  
ou Michel Mercier : 418 356-7782.**



## VENTE DES BILLETS DE LA LOTO-FONDATION 2019

Au cours des mois de juin à septembre 2019, des bénévoles frapperont à vos portes pour vous offrir des billets de la Loto-Fondation. Ainsi, 8 000 billets seront en vente au coût de 5 \$ chacun.

Lors du tirage qui aura lieu le jeudi 10 octobre 2019 à 10 h, dans le hall d'entrée de l'hôpital, 14 prix d'une valeur totale de 4 500 \$ seront remis.

À chaque année, la Loto-Fondation connaît un grand succès, et ce, grâce à l'appui de la population envers la Fondation et l'Hôpital de Montmagny. Cette année, la somme recueillie servira à l'achat d'un périmètre à projection pour l'ophtalmologie soit un appareil à champ visuel pour le dépistage et le suivi du glaucome.

Nous sommes à la recherche de bénévoles pour la vente de ces billets dans certaines municipalités. Bienvenue à tous. ☺

**Nicole Jean, Directrice**  
☎ 418-248-0630 poste 4444

Encourageons  
nos associations

# Des nouvelles de vos associations...



## VESTIAIRE COMMUNAUTAIRE

Organisme qui accepte vos surplus de maison; situé au 37, de l'Église à Saint-Pamphile. Nous, les bénévoles, plaçons ces vêtements pour revente. Des gens viennent chercher ces vêtements, décorations, articles de cuisine, revues à très bon prix.

Quand vous apportez au Vestiaire vos vêtements encore propres, nous leur donnons une 2<sup>e</sup> vie tout en rendant service aux gens de notre région.

**LE VESTIAIRE EST OUVERT TOUS LES JEUDIS :**  
De 11 h À 16 h.

Le dernier jeudi du mois, soit le 26 septembre 2019 de 11 h à 17 h.

Nous vendons des guenilles taillées pour le garage et le ménage.

Au plaisir de vous rencontrer.  
Merci !

**Numéro de téléphone au local aux heures d'affaires : 418 710-2037.**

Gisèle, présidente au 418 356-5012 ou Lise au 418 356-2235. ✉

## LOTÉRIE MÉDIATHÈQUE L'HÉRITAGE L'ISLET-SUD DE SAINTE-PERPÉTUE

Dimanche le 18 août, il y a eu le tirage du mois de la Loterie Médiathèque l'Héritage L'Islet-Sud de Sainte-Perpétue. **Les gagnants du 1 000 \$ sont : Mme Magella Paradis et M. Gino Dubé de Sainte-Perpétue (billet no 0007). Félicitations aux gagnants!** Le tirage a été effectué par Mme Nicole Ross.



Le prochain tirage aura lieu le 15 septembre prochain.

Nous avons des stylos à vendre à l'effigie de la Médiathèque l'Héritage de L'Islet-Sud de belle couleur bleu et turquoise à se procurer au bureau de la fabrique de Sainte-Perpétue.

Pour plus d'informations communiquez avec Mme Christine Bélanger resp. au 418-359-3457. ✉

## ORGANISME MÉDIATHÈQUE L'HÉRITAGE L'ISLET-SUD DE SAINTE-PERPÉTUE

L'organisme Médiathèque L'Héritage L'Islet-Sud annonce que ses activités pourront être dorénavant suivies sur son site Internet:

[www.mediathèqueheritage.com](http://www.mediathèqueheritage.com)

VIDÉO:

<https://www.visiontrame.com/fullscreen-page/comp-j7sbo2zi/cd13d3e0-b768-4547-b211-0ebd55419384/5/%3Ff%3D5%26p%3D%26s%3D>



## CHEVALIERS DE COLOMB CONSEIL 6860

Au service de un, au service de tous !

### \* RECRUTEMENT \*

- Vous désirez devenir membre de notre organisme.
- Vous désirez recevoir de l'information pertinente.
- Vous êtes un ancien membre intéressé à rejoindre de nouveau notre conseil.

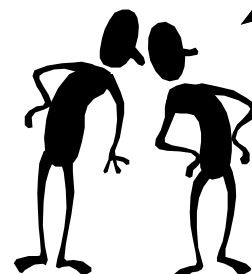
Contactez M. Hilaire Dubé au 418 359-3221.

**L'homme qui se tient debout avec nous n'est jamais seul.** ✉

**Vous n'avez pas encore votre carte de membre de L'Écho d'en Haut !!!**

**Seulement 15 \$.**

S.V.P. Aidez-nous à conserver en bonne santé financière votre journal et procurez-vous-la... (voir notre petit coupon ci-dessous)



# Carte de membre Écho d'en Haut Inc.

Carte de membre 15 \$

Don \_\_\_\_\_ \$

Nom : \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Écho d'en Haut Inc., 35, Principale, Bureau 209, Saint-Pamphile, G0R 3X0

# Des nouvelles de vos associations...

## LE COMITÉ DE L'ÂGE D'OR FÊTE SES 50 ANS...



Nous soulignons le 50<sup>e</sup> anniversaire de l'Âge d'Or de Sainte-Perpétue.

La population est invitée et nous en profiterons pour fêter nos membres directeurs pour tout le bénévolat. Nous invitons aussi leur famille à venir partager avec nous.

**Samedi le 05 octobre 2019**

Souper suivi d'une soirée  
le tout débutant à 16 h.

Avec l'orchestre Jean-Yves et Denis

Au local de l'Âge d'Or de Sainte-Perpétue, au 8, rue des Bouleaux Ouest.

Le coût de cette belle activité  
est de 18 \$.

Des cartes sont en vente auprès des  
membres du comité :  
Mme Christine Bélanger pour réserver  
vos cartes : 418-359-3457  
Jasmin Pelletier : 418-359-3558  
Emilien Pelletier : 418-359-3727  
Denis Chouinard : 418-359-2888  
Yvon Thiboutot : 418-359-2367

On espère vous compter parmi nous.  
On vous attend ! ✍



## BRUNCH DES POMPIERS

Les pompiers de Sainte-Perpétue vous  
invitent à leur **brunch annuel** qui se  
tiendra le

**dimanche 22 septembre 2019**  
de 9 h à 12 h 30 à la **salle du Centenaire**.

### Coût :

- ✍ 7 \$ par enfant (6 à 12 ans)
- ✍ 13 \$ par adulte (en prévente)
- ✍ 15 \$ par adulte (à la porte)
- ✍ **Gratuit** pour les 5 ans et moins

**Vous pouvez vous procurer des cartes  
en prévente auprès des pompiers ou  
en téléphonant au 418 359-3362.**

Au plaisir de vous servir à notre  
brunch ! ✍

## SOUPER DANSANT POUR LES AÎNÉS À SAINT-MARCEL



Souper dansant pour les aînés  
**samedi, le 14 septembre  
2019 dès 16 h** à la salle mu-  
nicipale de Saint-Marcel avec  
les musiciens Jean-Yves et  
Denis.

**SVP, réservez pour le souper au 418-  
356-5133, le vendredi 418-356-2644.**

**Bienvenue à tous!** ✍

## SOLIDARITÉ CANCER

### Dîner Solidarité Cancer

**Jeudi 5 septembre 2019**  
à partir de 11 h 30  
au restaurant Ô Sommet des délices à  
Saint-Adalbert.

**Animatrice :**  
Mme Claire Desjardins

**Pour informations :**  
O'Neil Fournier au 418 356-3167. ✍

## CLUB DE L'ÂGE D'OR DE SAINT-PAMPHILE

Souper dansant du Club de l'Âge d'Or  
de Saint-Pamphile,  
**dimanche 15 septembre 2019 à partir  
de 16 h, à la salle municipale.**  
Musique Jean-Yves et Denis.

**Réservations :**  
418-356-1329  
418-356-3921  
418-356-5475.

**Bienvenue à tous ! ✍**



## RANDONNÉE EXPLORATRICE

**21 septembre 2019**

Départ à 8 h 30  
du stationnement de l'église  
de Sainte-Félicité.

**Destination:**  
Parc éolien, Massif du Sud

Apportez votre lunch

**Pour info: 418-356-2189**  
[lesdefricheurs@hotmail.com](mailto:lesdefricheurs@hotmail.com)



## FILLES D'ISABELLE CERCLE MARIA CHAPDELAIN CONSEIL 794 SAINT-PAMPHILE

La prochaine rencontre aura lieu mardi  
le 10 septembre 2019, nous débutons  
par un souper de l'amitié dès 17 h 30  
suivi de la réunion et l'installation des  
officières à la salle municipale de  
Saint-Pamphile. ✍

**Marlène Bourgault rédactrice**



# Des nouvelles de vos associations...

## CLUB DE L'ÂGE D'OR DE TOURVILLE

Soirée dansante **samedi le 21 septembre** à 20 h à la salle du gymnase (à l'ancienne école de Tourville).

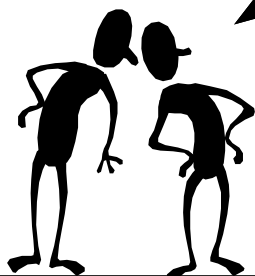
Musique : Diane et Charles.

Le comité de l'Âge d'Or de Tourville vous souhaite la bienvenue ! ✍

**Vous n'avez pas encore votre carte de membre de L'Écho d'en Haut !!!.**

**Seulement 15 \$.**

**S.V.P. Aidez-nous à conserver en bonne santé financière votre journal et procurez-vous-la... (voir notre petit coupon à la page 39)**



## VIACTIVE SAINT-PAMPHILE

Viactive reprendra ses activités à tous les mardis à compter du 8 octobre. Venez vous amuser tout en pratiquant des exercices faciles adaptés aux personnes de 55 ans et plus et qui vous permettront de garder la forme.

**Heure :** Tous les mardis à 13 h 30

**Où :** Salle municipale de Saint-Pamphile (local de l'Âge d'Or).

Bienvenue à tous. ✍

**Denise Lord et Renée Morin  
responsables**



## HOP! LA VIE! DU SUD DE L'ISLET

### Activités septembre 2019

#### MARDI 3 septembre

Sujet: Accueil et retour sur l'été.  
9 h chez Réjean

#### Lundi 9 septembre

Épluchette de blé d'Inde chez Joane et Normand à 10 h 30. En cas de pluie remis au lendemain. Apportez votre chaise pliante. Réservez votre place auprès de Yvette 356-3309 ou Marthe 356-5603.

#### Lundi 16 septembre

Sujet: Cinq techniques pour couper la rumination.  
9 h chez Réjean

#### Lundi 23 septembre

Sujet: L'importance de la confiance.  
9 h chez Réjean

#### Lundi 30 septembre

Libre  
9 h chez Réjean

En collaboration avec l'Age d'Or de Saint-Pamphile rencontre avec la Caravane 360, Clinique Juridique **JURIPOP**

Pour souligner la Journée  
Internationale des Aînés  
**Mardi 01 octobre à 9 h**

Salle municipale de Saint-Pamphile.  
Bienvenue à toute la population!

#### Chorale Voix d'Antan

Vous aimez chanter, faire partie d'un groupe dynamique, joignez-vous à la Chorale de Voix d'Antan, on vous attend...! Reprise en octobre le mercredi 3 octobre à 13 h AU H.L.M. Information communiquez avec Joane au 356-3903.

#### Cartes

Reprise des activités jeudi le 4 octobre 13 h 30 à Joie de Vivre.

#### Cuisine collective

27 septembre 8 h à la Maison de la Famille.  
Information communiquez avec Joane au 356-3903

### Anniversaires

Nicole Fournier	02 septembre
Louisa Desrosiers	04 septembre
Céline Pelletier	07 septembre
Réjeane J. Robichaud	15 septembre
Annette Fournier	16 septembre
Johanne Lebel	17 septembre
Gisèle Vaill. Ouellet	24 septembre. ✍



## MARCHÉ AUX PUCES

**7 et 8 septembre 2019**

9 h à 17 h



Salle de l'église de Sainte-Perpétue au profit de la Fabrique Sainte-Perpétue.

Bienvenue à tous! ✍



## CERCLE DE FERMIÈRES SAINT-PAMPHILE

La prochaine réunion mensuelle du Cercle de Fermières de Saint-Pamphile aura lieu **mardi le 17 septembre** à la salle du conseil de ville à 19 h.

Venez découvrir le nouveau plan de travail et les projets de l'année 2019 - 2020.

Venez nombreuses relaxer et échanger avec vos compagnes.

Merci à Mme Nicole Fournier qui a servi le Cercle pendant 14 ans.

BIENVENUE À TOUTES ! ✍

**Gilberte Pelletier  
Comité Communications**

# Des nouvelles de vos associations...



## QUELLE SORTE DE MAGIE RÈGNE DANS VOTRE COUPLE

Le dévoilement du  
truc...  
Pas si magique que ça.

### Si votre partenaire...

- Fait disparaître ton entourage, tes relations amicales et ton estime...
- Te donne l'illusion que tu marches sur des œufs et que tu es la seule responsable de la violence...
- Fait apparaître des marques sur ton corps et le doute dans tes convictions...
- Fausse la réalité pour se mettre en valeur
- Te manipule et t'éblouit avec ses paroles magiques
- Sait toujours où tu es et avec qui... comme s'il pouvait lire dans tes pensées.
- Mentaliste, il incruste et laisse des messages négatifs qui se répètent en boucle dans ta tête...

Ce n'est pas un mauvais sort...  
C'est de la violence conjugale. ✍

Pour de l'aide 24h/24 7jours/7  
Confidentiel et gratuit 418-247-7622

## VIACTIVE SAINTE-PERPÉTUE

Reprise de l'activité VIACTIVE à  
Sainte-Perpétue,  
les mercredis en après-midi  
à 13 h 15, à la salle de l'Âge d'Or.  
**Nous débutons le  
mercredi 25 septembre.**

Pour informations :  
Pierre Couture au 1 418 607-3831. ✍

## FADOQ SAINT-JEAN-PORT-JOLI

Reprise de la FADOQ en septembre

**Vendredi le 13 septembre :**  
Portes ouvertes à la Maison Joly avec  
blé d'Inde et hot dogs, de 16 h à 18 h.

Invitation à tous !

Pour informations :  
Pierre Couture au 418 607-3831. ✍

## FABRIQUE DE TOURVILLE

**Vente d'entrepôt  
au profit de la Fabrique de Tourville**

Samedi le 28 et  
dimanche le 29 septembre 2019  
de 9 h à 17 h  
à la salle municipale de Tourville.

Regarder, acheter, payer comptant, em-  
porter.

Michel Ancil  
Prés. Fabrique



## TEL-ÉCOUTE DU LITTORAL OUVERT TOUT L'ÉTÉ

Vous ressentez le besoin de parler à  
quelqu'un ? Vous vivez une période  
difficile ?

Les écoutant(e)s de Tel-Écoute sont là  
pour vous offrir une oreille attentive...  
Parce que la souffrance ne prend pas  
toujours des vacances...

**HORAIRE ESTIVAL**  
7 jours sur 7, 24 h / 24

**GRATUIT ET CONFIDENTIEL**

**Sans frais pour L'Islet, Montmagny,  
Bellechasse,  
Lotbinière, Nouvelle-Beauce :**  
1-877-559-4095

**Lévis et autres provenances :**  
418-838-4095. ✍



## COMMUNIQUÉ DES FERMIÈRES DE TOURVILLE

Plusieurs d'entre nous avons profité des  
vacances pour visiter des expos ou  
kiosques d'artisanat. Félicitations à  
toutes les Fermières de Tourville qui  
ont participé à l'exposition lors des  
Fêtes du 100e de notre paroisse, ce fut  
un franc succès.

Chères amies Fermières, nous vous  
attendons à notre première rencontre  
mardi le 10 septembre pour tisser des  
liens de partage. Un souper au restau-  
rant suivra. ✍

Bienvenue !

Mariette St-Pierre

# Encourageons nos associations

**« L'achat local,  
c'est génial.  
Consommer local,  
c'est l'idéal ! »**

# Des nouvelles de vos associations...



**SEPTEMBRE 2019**

## VOS ACTIVITÉS AU CENTRE CULTUREL GODEND'ART

### MOSAÏQUE

Oeuvres d'artistes de la région dont le thème est « Le vent au fil des saisons »

### EXPOSITIONS :

#### **CHAPEAUX, FOULARDS ET GRAINS DE FOLIE**

La mode a toujours fasciné. Découvrons quelques moments de cet engouement.

#### **CUILLÈRES, CRISTAL ET PORCELAINE**

Venez découvrir des articles, des objets collectionnés au fil des ans et légués au Centre Culturel.

#### **CRÉATIONS RÉALISÉES PAR LES NOUVEAUX SENTIERS**

Différents thèmes, différentes techniques. Tout un monde à parcourir.

#### **PROJET PATRIMOINE CANADA**

Photos de Saint-Pamphile réalisées par les élèves de cinquième année en 2018-2019.

-----  
**Ouvert les vendredis de 9 h à 12 h**  
**et de 13 h à 15 h**  
**Sur réservation au numéro**  
**418 356-5561.** ☞

Centre culturel Godend'Art  
60, rue du Foyer Nord  
418 356-5600 Courriel :  
[godendart@globetrotter.net](mailto:godendart@globetrotter.net)

-----

## RENDEZ-VOUS THÉÂTRE POUR PUBLIC ENGAGÉ

La troupe de théâtre Les Caburons de Saint-Pamphile vous propose cet automne **DU POIL AUX PATTES COMME LES CWAC'S**, une pièce écrite par Maryse Pelletier et mise en scène par Michel Cormier.



En 1942, quatre femmes de milieux différents s'enrôlent dans l'armée, chacune avec ses acquis, ses rêves et ses ambitions. Les rires et les larmes alternent au cours de l'entraînement intensif de cinq semaines qui les rendra solidaires dans cette base isolée, où parviennent quand même les nouvelles de la guerre qui se joue de l'autre côté de l'Atlantique.

Comment se débrouilleront nos recrues, Marie-Lise Pelletier, Tina Desbiens, Julie Robichaud et Caroline Bois, sous les ordres du capitaine Lina Pouliot ? Ça vous intéresse? Eh bien engagez-vous les 2, 8, 9, 15 et 16 novembre à 19 h 30 à l'école secondaire la Rencontre. Les billets seront disponibles en septembre, surveillez la publicité au Marché Tradition de Saint-Pamphile ainsi que dans le numéro d'octobre de l'Écho d'en Haut. Pour informations, vous pouvez téléphoner au 356-3456. ☞

Centre intégré  
de santé et de services  
sociaux de Chaudière-  
Appalaches

Québec

## JOURNÉE VIVE LA VIE FADOQ AU SALON DE LA 2<sup>e</sup> JEUNESSE

Le 25 septembre prochain, se déroulera la journée *Vive la vie FADOQ* au Salon de la 2<sup>e</sup> jeunesse au Centre culturel de Cap-Saint-Ignace sous le thème : S'ouvrir aux nouvelles réalités. Il s'agit d'une journée entièrement dédiée aux aînés du territoire où ils auront la chance de visiter des kiosques, de participer à des ateliers et d'assister à une conférence offerte par M. Daniel Lachance, pharmacien, ainsi qu'à un spectacle musical de M. Yannick Lavoie.

### **HORAIRE :**

Kiosques : 9 h 30 à 12 h  
Conférence : 10 h  
Ateliers : 11 h et 13 h  
Spectacle : 14 h à 15 h 30

Un dîner gratuit sera offert aux participants sur réservation, avant le 18 septembre, au 418 598-3355, poste 6366.

Cette activité est rendue possible grâce à la collaboration des Tables de concertation des aînés de la MRC de L'Islet et de la MRC de Montmagny, le comité des usagers de Montmagny-L'Islet, la FADOQ des régions de Québec et Chaudière-Appalaches et le CISSS de Chaudière-Appalaches. ☞

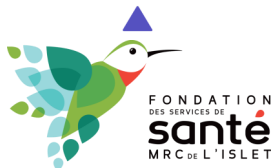


« L'achat local c'est génial,  
consommer local  
c'est l'idéal ! »  
Imprégnons-nous tous de  
ce slogan dans L'Islet-Sud

# Des nouvelles de vos associations...

Clinique Juridique

**JURIPOP**



**INVITATION À TOUTE  
LA POPULATION**

**CONFÉRENCE INTERACTIVE  
SUR LA PRÉVENTION DES ABUS  
ENVERS LES AÎNÉS**

Cette activité est organisée par la Clinique Juridique Juripop en collaboration avec la Fondation des services de santé de la MRC de L'Islet et offerte gratuitement grâce au soutien financier de la Chambre des notaires du Québec. Sujets traités : Testament • Succession • Mandat d'inaptitude • Pré-arrangements funéraires • Harcèlement • Maltraitance • Logement • Fraude • Directives médicales anticipées • Aide médicale à mourir •

**QUAND :**

Mercredi le 2 octobre 2019 à 19 h

**OÙ :** Saint-Jean-Port-Joli, salle Gérard Ouellet, 7 A Place de l'Église

CONFÉRENCE GRATUITE, INSCRIPTION OBLIGATOIRE AVANT LE VENDREDI 20 SEPTEMBRE

Bienvenue à tous.

Pour confirmer votre présence : Lucille Chouinard [fssmrc@outlook.com](mailto:fssmrc@outlook.com) 418-598-9193

Pour information :  
450 845-1637 1-855-JURIPOP  
[WWW.JURIPOP.ORG](http://WWW.JURIPOP.ORG) . ✍



**BRUNCH-BÉNÉFICE**

La Fondation de l'Hôtel-Dieu de Montmagny vous invite à son brunch-bénéfice annuel au

**Restaurant chez Réjean  
de Saint-Pamphile  
le dimanche 22 septembre 2019  
de 9 h à 12 h.**

**Coût :**

15,95 \$ / adulte  
8 \$ / enfant (6-12 ans)  
gratuit (0-5 ans)

*Bienvenue à tous ! ✍*

**ACTIVITÉS À LA SALLE DE  
L'ÂGE D'OR DE  
SAINTE-PERPÉTUE**

**SOUPER**

**DIMANCHE 22 SEPTEMBRE :**  
avec Jean-Yves Grenier et  
Denis Pellerin,  
à compter de 16 h.

**Vous pouvez réserver aux numéros :  
418 359-2888 ou 418 359-3558.**

-----  
Le comité de l'Âge d'Or de  
Sainte-Perpétue vous souhaite  
la bienvenue!

**SOIRÉE DU BEL ÂGE**

**UNE PRÉSENTATION DES  
DOYENS DE  
SAINTE-PERPÉTUE**

**Spectacle Mario Paquet**



chante

Jeunesse d'aujourd'hui

Admission générale : 12 \$

Dimanche 10 novembre 2019, 19 h  
Ouverture des portes à 18 h

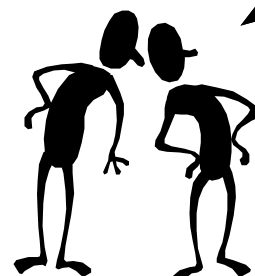
Salle de l'Âge d'Or  
8, rue des Bouleaux Ouest,  
Sainte-Perpétue

Informations et/ou réservations :  
Denis au 418 359-2888  
Christine au 418 359-3457  
Jasmin au 418 359-3558. ✍

**Vous n'avez pas encore  
votre carte de membre  
de L'Écho d'en Haut !!!**

**Seulement 15 \$.**

**S.V.P. Aidez-nous à  
conserver en bonne santé  
financière votre journal  
et procurez-vous-la...  
(voir notre petit coupon  
à la page 39)**



**Visitez notre site Internet :  
[www.echodenhaut.org](http://www.echodenhaut.org)**

# Divers messages

## À VENDRE

- CROÛTES DE BOIS de 15 pouces de longueur.
- MADRIERS et PLANCHES en 8, 10 et 12 pi. de longueur ; en différentes largeurs.

S'adresser à : 418 359-2666.

LOGEMENTS À LOUER à Sainte-Perpétue au 102, rang Lafontaine.

- 2 pièces 1/2 : (290 \$/mois, semi-meublé, non-chauffé, non-éclairé)
- 4 pièces 1/2 : (350 \$/mois).

Pour information : 418 833-8666.

## REMERCIEMENTS DE SYMPATHIE

### Mme Jeanne D'Arc Bélanger Dupont

(1930 - 2019)



L'amitié et le réconfort que vous nous avez manifestés lors du décès de Mme Jeanne d'Arc Bélanger (épouse de feu M. Valère Dupont de Saint-Pamphile), survenu le 3 juin 2019, nous ont fait chaud au coeur.

Nous vous remercions sincèrement pour tous vos témoignages.

Que chacun trouve ici l'expression de notre profonde reconnaissance et considère ces remerciements comme personnels.

Ses enfants : Bernard, Bertrand, Marthe, Marcel, Denise, Michel, René et Nicole.

## 20<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE DÉCÈS

### (Bébé) Augustin Deschênes (fils)

Déjà 20 ans !

Le 3 septembre nous ramène à un moment difficile, ton départ soudain a laissé un vide.

Pour tes sœurs et ton frère, aussi pour nous, tes filles, tu vois papa tu n'es plus avec nous, mais tu vis encore dans nos cœurs.

Ton souvenir restera gravé dans nos cœurs, tu es toujours dans nos pensées.

Tes filles Manon et Estelle



## MESSE ANNIVERSAIRE

### M. Claude Blanchet

« Trop aimé pour être oublié »

Les gens disent que le temps arrange les choses mais lorsqu'un époux, un père et un grand-papa aussi merveilleux que toi nous quitte, la vie n'est plus jamais la même. Tu es parti en laissant derrière toi un héritage de valeurs, mais aussi un vide indescriptible. Malgré notre peine, nous remercions le Seigneur pour chacun des instants qu'il nous a accordés de vivre avec toi. S'il y a une consolation que nous puissions avoir, c'est de t'imaginer entouré de ceux qui t'aiment.

Dimanche le 8 septembre 2019 à 10 h 30, une messe anniversaire sera célébrée pour toi en l'église de Saint-Pamphile.

Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à nous.

Ton épouse Clémence, tes enfants et les membres de leur famille



Profitez de la vie  
et de ses p'tits bonheurs  
l'esprit tranquille

Le Préarrangement un geste réfléchi



Jean Normand, T.D.L.

Pierre Normand, T.D.L.

418 248-0545 • 418 356-3377 • Sans frais : 1 888 248-0545 • www.laurentnormand.ca



La Maison Funéraire

Laurent Normand

Montmagny, Bellechasse, L'Islet-Sud

## LOGEMENTS À LOUER

### Logements à louer

Quoi dire de ces nouveaux logements à Sainte-Perpétue, tout simplement impeccables !

Situés au centre-ville près de tous les services dans l'un des plus beaux et calmes quartiers de la municipalité, l'emplacement vous charmera, garanti. Disponibles maintenant, **460 \$ / mois pour un 3½ et 540 \$ pour un 4½**. Nous priorisons les personnes de 50 ans et plus, nous cherchons la tranquillité et le respect des lieux pour vous-même. Stationnement, terrasse, grande cour arrière et tous les logements sont situés au rez-de-chaussée.

Pour plus d'informations, contactez :

- Marie-Eve Cloutier au 581 224-6593
- Dominique Lagrange au 418 386-0269
- Jonathan Dupont Champagne au 418 386-0557



## AVIS DE CONVOCATION

### AVIS DE CONVOCATION

**La Coop**  
Sainte-Perpétue

Les membres de La Coop de Sainte-Perpétue sont par la présente, convoqués à l'assemblée générale annuelle de leur coopérative qui se tiendra à 19h30, le mardi 10 septembre 2019, à la salle du Centenaire, 11 rue du Couvent, Sainte-Perpétue.

Les membres seront invités à élire 3 administrateurs, à prendre connaissance des états financiers de l'année terminée le 27 janvier 2019 et être informés des objectifs pour la future année.

Pour conclure l'assemblée, les membres pourront déguster café et biscuits. Nous aurons aussi quelques prix de présence à vous offrir.

Tous les sociétaires sont bienvenus.

Donné à Sainte-Perpétue, ce 29 août 2019.

*Christian Michaud, président*

### JOURNAL L'ÉCHO D'EN HAUT INC.

35, Principale, bureau 209, Saint-Pamphile, G0R 3X0  
418-356-5491 - Courriel : [echo.den.haut@globetrotter.net](mailto:echo.den.haut@globetrotter.net)  
Site : [www.echodenhaut.org](http://www.echodenhaut.org)

Heures d'ouverture : Du lundi au jeudi :  
de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h

*L'Écho d'en Haut Inc. se garde toujours le privilège de modifier ou écarter certains textes ou encore de refuser de publier des articles, telles les lettres d'opinions et autres, pouvant causer préjudice.*

**Impression :** Groupe Audaz Inc. de Saint-Georges de Beauce



Dépôt légal :  
Bibliothèque nationale du Québec  
Bibliothèque nationale du Canada  
ISSN0822-174X

Journal  
membre de

**AMECQ**  
ASSOCIATION DES MÉDIAS ÉCRITS  
COMMUNAUTAIRES DU QUÉBEC

**Date de tombée :**  
**16 septembre 2019**  
**Date de parution :**  
**2 octobre 2019**



#### Liste de prix pour la publicité mensuelle en 2019 (taxes en sus)

Carte d'affaires : .....	38 \$	1/2 page : .....	103 \$
1/8 page : .....	42 \$	2/3 page : .....	133 \$
1/6 page : .....	47 \$	3/4 page : .....	148 \$
1/4 page : .....	63 \$	1 page : .....	199 \$
1/3 page : .....	76 \$	Couleur : .....	46 \$

Le journal l'Écho d'en Haut Inc., reçoit un soutien du **ministère de la Culture et Communications Québec** dans le cadre du programme *Aide au fonctionnement pour les médias communautaires*. Sincèrement merci !

Culture  
et Communications  
**Québec**



# LIQUIDATION sur VTT et MOTONEIGES 2018 - 2019

## Sportsman 450 HO 2019



Rég.: 7 599 \$  
**Prix CL Sports :  
6 399 \$**

**Plusieurs rabais  
sur certains  
modèles 2020 !**



## 800 Switchback Pro-S sélection SC 2018

Rég.: 16 849 \$  
**Prix CL Sports : 11 949 \$**



**Chargeuse à  
bois**  
« Les  
équipements  
Woody inc. »



**Prix : 12 225 \$  
+ treuil : 1 495 \$**

**PRÉPAREZ-VOUS  
POUR L'HIVER !  
Nos souffleuses à  
neige sont arrivées !**

**Surveillez  
l'arrivée  
de la nouvelle  
Collection 2020**



Avertissement : Les véhicules hors route Polaris peuvent être dangereux à conduire et ils ne sont pas destinés à circuler sur la route. Le conducteur doit être âgé d'au moins 16 ans et détenir un permis de conduire valide. Les passagers, si autorisés, doivent être âgés d'au moins 12 ans. Tous les conducteurs doivent porter un casque en tout temps ainsi que des lunettes de protection et des vêtements de protection. Utilisez toujours les ceintures de sécurité et les filets de cabine ou les portes (selon l'équipement). N'effectuez jamais de manœuvres périlleuses et évitez les excès de vitesse et les virages serrés. La conduite et l'alcool ou les drogues ne vont pas ensemble. Tous les conducteurs devraient suivre un cours de formation sur la sécurité. Appelez au 800 342-3764 pour obtenir des informations supplémentaires. Vérifiez les lois locales avant de conduire sur les sentiers. © 2019 Polaris Industries Inc.

Polaris recommande à tous les motoneigistes de suivre un cours de formation en sécurité. Ne tentez pas de manœuvres qui seraient au-delà de vos capacités. Portez toujours un casque de sécurité et d'autres vêtements de protection. Ne conduisez jamais sous l'influence de l'alcool.

# LIQUIDATION

## FENDEUSES ARIENS

www.arienscanada.ca



### Fendeuse à bois

22 tonnes (917030)

**Spécial automne !**

Rég.: 1 889 \$

**Prix CL Sports :  
1 699 \$**

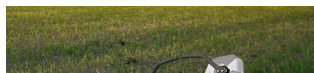
Autres  
modèles en  
inventaire



## TRACTEURS ARIENS



ARIENS



## TRACTEURS TORO



www.toro.ca



## TRACTEURS CUB CADET

Cub Cadet



**FERMÉS les SAMEDIS en septembre. De retour à l'horaire normal le 5 octobre.**

**Blentôt un 2<sup>e</sup> mécanicien pour vous servir !**



458, PRINCIPALE / SAINT-PAMPHILE / 418 356-3350 / www.clsports.ca  
- Service - Vente - Pièces - Vêtements - Accessoires



# C'est maintenant le temps de réserver vos GRANULES !



Réservez vos quantités

Centre de Rénovation



**Home**  
hardware

**Centre de Rénovation  
Maurice Jalbert inc.**

652, route Elgin Nord, Saint-Pamphile

**418 356-3352**

Fax.: 418 356-3353

Matériaux | Quincaillerie | Location d'outils | Peinture Sico et Beauti-Tone | Décoration |  
Portes et fenêtres | Vente et pose de prélat | Service aux entrepreneurs

# Anctil Automobiles 2008 Inc.



Suivez-nous  
sur Facebook



- ✓ Mécanique générale
- ✓ Suspension
- ✓ Alignement 3D
- ✓ Freins
- ✓ Air climatisé
- ✓ Système d'injection directe

589, rue Principale, Saint-Pamphile, 418 356-5511

**Réparation de pare-brise**

**Traitement  
antirouille**

- Aucun écoulement
- Aucune odeur

Ce service comprend  
aussi :

- Lavage extérieur sans frais
- Lubrification des verrous et  
charnières de portes

**PNEUS HIVER**  
**Commencez à y penser !!**  
**Rabais intéressants**  
**allant jusqu'à 100 \$ !**